

T Das Fürth Festival und Public Viewing locken ins Herz der Stadt

Kleeblattstadt verwandelt sich in eine Feiermeile – Alle WM-Spiele ab 4. Juli auf Großleinwand auf der Fürther Freiheit zu sehen

Die Kleeblattstadt feiert sich selbst: Von **Freitag, 11., bis Sonntag, 13. Juli**, verwandelt sich die Innenstadt in eine einzigartige Veranstaltungsmesse. Comedy, Jugendkultur, das Länderfestival im Rathaushof, Blues, Jazz, Soul, Funk, Rock und Pop – das Fürth Festival stellt nicht nur eine der größten kostenlosen Open-Air-Veranstaltungen in Bayern dar, es bietet auch ein abwechslungsreiches Programm, das für jeden Geschmack



das Passende bereit hält. Alle Informationen dazu gibt es in der Beilage dieser StadtZEITUNG.

Einer der zentralen Veranstaltungsorte des Fürth Festivals ist die Fürther Freiheit. Anlässlich der Fußballweltmeister-

schaft nutzt die Comödie Fürth die Gelegenheit und bietet dort Fußball, Musik und Filme satt. Ab dem Viertelfinale laufen alle Spiele auf einer etwa 30 Quadratmeter großen Leinwand. Wie Programm und Zeitplan aussehen, kann auf Seite 17 nachgelesen werden. ■



T Frisch sanierte Rosenstraße wieder für den Verkehr freigegeben

Wichtige Innenstadtverbindung – Neue Schutzstreifen für Radfahrer eingerichtet – Bäume werden noch im Herbst gepflanzt

Ein Jahr lang haben Bauarbeiter in der Rosenstraße gebuddelt und gewerkelt: Nun ist die wichtige Innenstadttrasse wieder für den Verkehr freigegeben. Die stark heruntergekommene Fahrbahn wurde unter anderem auf fünf Meter verbreitert, die Parkbuchten mit einer Breite von zwei Metern ausgebaut und durch eine Neuordnung drei zusätzliche Stellplätze, davon zwei für Behinderte, gewonnen, Fußgänger können jetzt auf beiden Seiten der Straße einen Gehweg nutzen. Obwohl die Rosenstraße eine Einbahnstraße ist, dürfen Radler auch in die Gegenrichtung stadteinwärts fahren. Dafür sorgt ein neuer Schutzstreifen. „Zudem gibt es jetzt ein Blindenleitsystem,



Foto: Wunder

Radfahrer können nun auf einem eigenen Schutzstreifen entgegen der Einbahnstraße die frisch sanierte Rosenstraße nutzen. Bürgermeister Markus Braun (re.) und Tiefbauamtsleiter Hans Pösl (li.) eröffneten vor Kurzem die wichtige Innenstadtverbindung.

>> Fortsetzung auf Seite 2 >>



Besuch bei neuer Stadtregierung in Limoges

Gespräche über weitere gemeinsame Projekte – Aktive Städtepartnerschaft seit 22 Jahren



Foto: Cayrel

Die Fürther Stadträte Ronald Morawski und Jörg Vollbrecht, der Limoger Oberbürgermeister Emile-Roger Lombertie und sein Stellvertreter Guillaume Guérin, OB Thomas Jung, Stadträtin Cornelia Reichert und Städtepartnerschaftsbeauftragte Hilde Langfeld (v. li.) in Limoges.

Oberbürgermeister Thomas Jung hat mit einer kleinen Abordnung des Fürther Stadtrates Limoges besucht, um seinen neu gewählten Amtskollegen Emile-Roger Lombertie persönlich kennen zu lernen. Zudem führte die Delegation Gespräche über künftige Partnerschaftsprojekte und das Lim-Haus.

Neben der Besichtigung aktueller Großbaustellen wie dem Erlebnisbad, der Sporthalle und dem Schnellzugprojekt „TGV“ wurden in Fachgesprächen mit den neuen politischen Verantwortlichen für Internationale Beziehungen, Wirtschaft und Tourismus konkrete Projekte zur weiteren Vertiefung der

seit 22 Jahren aktiven Partnerschaft besprochen.

Die Vorbereitungen zu dem beliebten Fürther Kirchweihstand mit dem Limoger Unternehmer-Duo Henri Massy und Frank Faubert laufen bereits auf Hochtouren und eine Fürther Radpilgertour traf wenige Tage nach der offiziellen Delegation in Limoges ein. Aktiv präsentieren sich Programme zum Schüler- und Praktikantenaustausch sowie Begegnungen im Kultur- und Sportbereich.

Zusätzlich sind noch in diesem Jahr ein deutsch-französisches Gedäch-

nis-Fußballturnier, ein neuer Polizeikontakt, ein Theaterprojekt sowie der erste Besuch von OB Lombertie und der neuen Stadtspitze in der Vorweihnachtszeit in Fürth geplant.

Nähere Informationen gibt's im Bürgermeister- und Presseamt, Telefon 974-12 35, E-Mail hilde.langfeld@fuerth.de. ■



THW-Chef Nützel verabschiedet



Foto: Gaßner

Nach 26 Jahren als Ortsbeauftragter des Technischen Hilfswerkes (THW) ist Ernst Nützel (re.) im Rahmen eines Sommerfestes, bei dem unter anderem auch verdiente Helfer ausgezeichnet wurden, offiziell verabschiedet worden. Sein Nachfolger Jürgen Teichert (li.) sowie zahlreiche Ehrengäste und Vertreter weiterer Hilfsorganisationen würdigten das außergewöhnliche Engagement Nützels, der dem Fürther THW als Vorstand des Fördervereins weiterhin verbunden bleiben wird.



<< Fortsetzung von Seite 1 <<
Frisch sanierte Rosenstraße...

und die Busse der Linie 172 können barrierefrei bestiegen werden“, erläuterte Tiefbauamtsleiter Hans Pösl bei der offiziellen Freigabe. Und auch grüner werde die Innenstadtverbindung Richtung Rathaus noch: Im Herbst sollen Bäume gepflanzt werden.

860 000 Euro hat die Sanierung gekostet. „Das Ergebnis kann sich aber wahrlich sehen lassen“, sagte Bürgermeister Markus Braun, „und ist auch für die Fahrradstadt Fürth ein wichtiges Projekt.“ Mit ihrem Vorhaben, jedes Jahr eine Innenstadtstraße zu sanieren, komme die Kommune gut voran, so Braun. Als nächstes, blickte Pösl in die Zukunft, stünde die Hirschenstraße an – eine der längsten Trassen in der Innenstadt und daher werde diese Sanierung, sofern vom Stadtrat die finanziellen Mittel bereitgestellt würden, abschnittsweise erfolgen müssen. ■



Inhalt

Fürth Shop	7
Amtsblatt	29
Familiennachrichten	33
Ärzte und Apotheken	34
Sport	35

Grüner Markt

Kleinanzeigen	38
Impressum	39



Näheres zu den Open-Air-Veranstaltungen der Musikschule auf Seite 27

Abstimmen nicht vergessen: Kirchweih-Plakat 2014 bis 18. Juli unter www.fuerth.de/kirchweihplakat wählen



Vorschau

Die nächste Ausgabe der StadtZEITUNG erscheint am 16. Juli 2014 u. a. mit diesen Themen:

- Kunstvoller Kreisverkehr
- Weinfest in der Altstadt
- Umweltfreundlich unterwegs

Anzeigenschluss:

8. Juli 2014

Kleinanzeigenschluss:

8. Juli 2014, 12 Uhr



Liebe Fürtherinnen, liebe Fürther,



Foto: Maier

Seit Jahrzehnten ein Garant für einen schönen Sommer in Fürth: Das Freibad am Scherbsgraben.

abwechslungsreiche, unterhaltsame und – hoffentlich – sonnige Wochen liegen vor uns, in denen wir veranstaltungsmäßig aus dem Vollen schöpfen können.

Als erstes stehen uns spannende Tage mit den entscheidenden Spielen der Fußball-WM bevor und da kann man wunderbar mit Gleichgesinnten beim Public Viewing auf der Freiheit, beim

Billiganlagenfest – hier wird das Finale gezeigt – und auf der Freilichtbühne im Stadtpark mitfeiern. Wer lieber Musik und Show genießen möchte, ist auch heuer bestens beim dreitägigen Fürth Festival in der Innenstadt aufgehoben.

Und es geht munter weiter: Die Musikschule verzaubert beim Jazz Open Air und beim Klassik

Open Air im Südstadtpark mit wunderbaren Melodien, die Parklesungen locken Literaturfans in den Stadtpark und die Vorort-Kirchweihen laden zu Brauchtum und guter Stimmung.

Ende Juli hoffen wir auf das Weinfest in der Gustavstraße und am ersten Augustwochenende wollen wir die Spielvereinigung beim Saisonauftakt in Bochum siegen sehen.

Wer es etwas beschaulicher mag, dem sei der neue Naturwanderführer und der Stadtführer „JETZT!“ empfohlen. Mit beiden kann man prima mit der ganzen Familie – zu Fuß oder mit dem Rad – Neues in der Kleeblattstadt entdecken. Für alle Wissbegierigen lohnt sich ein Blick ins Programm der Tourist-Information, wo es eine Fülle spannender Stadtführungsangebote für große und kleine Fürth-Fans gibt. Und am 30. August lade ich Sie schon mal herzlich zur diesjährigen OB-Radtour ein.

An heißen Tagen empfiehlt sich natürlich immer auch ein erfrischender Besuch im Sommer-

bad am Scherbsgraben oder ein Spaziergang im Stadtwald mit Einkehr in den Felsenkeller oder ein kühles Getränk beim Café Badstraße 8 direkt an der Uferpromenade.

Mit diesen wenigen Anregungen – Sie haben sicher auch noch zahlreiche Tipps für die lauschigsten Plätze in unserer Stadt – wünsche ich Ihnen nun einen perfekten Start in den Sommer 2014 und freue mich auf viele Begegnungen!

Ihr

Dr. Thomas Jung
Oberbürgermeister

Wenn Sie mit OB Jung in Kontakt treten möchten, schreiben Sie bitte an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt Fürth, 90744 Fürth, Stichwort: Leserbrief, oder mailen Sie Ihr Anliegen unter stadtzeitung@fuerth.de. ■



Herzlichen Glückwunsch

- Am 4. Juli vollendet Stadtrat **Roland Richter** das 45. Lebensjahr,
- am 7. Juli Stadtrat **Maurice Guglietta** das 23. Lebensjahr,
- am 8. Juli **Konrad Ammon**, Träger des Goldenen Kleeblatts der Stadt Fürth, das 84. Lebensjahr,
- am 8. Juli Rechts- und Ordnungsreferent, berufsmäßiger Stadtrat **Christoph Maier** das 63. Lebensjahr,
- am 8. Juli Stadtrat **Peter Pfann** das 71. Lebensjahr,
- am 10. Juli Stadträtin **Silke Rick** das 43. Lebensjahr,
- am 11. Juli **Boris Conrady**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 78. Lebensjahr,
- am 16. Juli **Thomas Buchele**, Inhaber des Ehrenbriefs der Stadt Fürth, das 63. Lebensjahr. ■



Einladung zu Sitzungen

- **Ausschuss für Jugendhilfe und Jugendangelegenheiten:** Mittwoch, 2. Juli, 15 Uhr, Rathaus.
- **Ausschuss für Schule, Bildung und Sport:** Donnerstag, 3. Juli, 15 Uhr, Rathaus.
- **Ausschuss für Kirchweihen, Märkte und ähnliche Veranstaltungen:** Montag, 7. Juli, 15 Uhr, Rathaus.
- **Bau- und Werkausschuss:** Mittwoch, 16. Juli, 14 Uhr, Rathaus. Änderungen vorbehalten! Tagesaktuelle Änderungen unter www.stadtrat.fuerth.de. ■



Rathaus – Lob & Kritik

- Kritisch angemerkt wurde:**
- Kneipensterben in der Südstadt
- Lob gab es für:**
- Sanierte Rosenstraße
 - Public Viewing im Stadtpark ■



Fürth auf Facebook treffen

Veranstaltungstipps und Infos veröffentlicht das Bürgermeister- und Presseamt auch auf der Social Media-Plattform Facebook.

Unter www.facebook.com/fuerth können sich Interessierte auf diese Weise schnell auf dem Laufenden halten. ■





Grüner Bier im neuen Format



Foto: Tucher Bräu

Unter dem Motto „Beliebt – bekannt – begehrt“ hat Grüner eine fast vergessene Tradition wieder lebendig macht. Nun setzt das Fürther Kultbier neue Maßstäbe: Ab sofort ist die neue Grüner-0,25-Liter-Flasche das Erkennungszeichen der jungen Top- und Szenebars in Fürth und Umgebung. Brauerei-Geschäftsführer Fred Höfler (re.) überreichte IHK-Geschäftsführer Gerhard Fuchs das erste „Grünerla“.



Die Kleeblattstadt als Drehort



Foto: Gaßner

Die Kleeblattstadt war erneut Kulisse für Filmaufnahmen: Die Medfon GmbH hat unter anderem in der Fußgängerzone und auf dem Waagplatz Szenen für die Fernsehserie „Kadim Dostum“ gedreht, die beim türkischen Sender FOX TV gezeigt wird.



- Geprüft und zertifiziert bis RC 3 nach DIN EN 1627
- Durchgängige Sicherheit – in Holz, Holz-Aluminium, Aluminium und Kunststoff
- Kompetente Beratung und fachgerechte Montage
- Einbruchhemmung auch in Kombination mit Schall- und Wärmeschutz möglich

Sicher ist sicher

PaXsecura – einbruchhemmende Fenster und Haustüren



Optima

FENSTER TÜREN

Optima GmbH · Poppenreuther Str. 72
90765 Fürth · Tel. 0911/99987690
Fax 0911/999876933
info@optima-online.de
www.optima-online.de



Wir sind Vieles...

- vielseitiges Krankenhaus
- zuverlässiger Ansprechpartner
- kompetenter Ausbilder
- attraktiver Arbeitgeber
- starker Kooperationspartner



... egal was wir für DICH sind, bei uns stehst DU im Mittelpunkt!

www.klinikum-fuerth.de

EFP Schuldnerverwaltung



Schnell & zuverlässig in allen Schuldenfragen seit über 15 Jahren!

- Privat- & Firmeninsolvenz
- Entschuldung auch für Selbständige
- Schuldenfrei nach 6 Jahren
- Pläne zur Entschuldung und Schuldbefreiung

Tel.: 0911 / 32 63 192 | www.efp-nuernberg.de

LORENZ FENSEL

JALOUSIEN · ROLLÄDEN · MARKISEN SEIT 1875

Das Sommer-Outfit für Ihr Haus



Design pur!

Markisen mit hohem Anspruch – und ausgezeichnet mit dem Innovationspreis für Design!

Bei Lorenz Fensel.

Kreuzburger Str. 6 · 90471 Nürnberg · Tel.: 0911 - 80 30 37 · www.lorenz-fensel.de

Gewinnspiel 2014 – Runde sieben

Runde sieben unseres dies-jährigen Gewinnspiels: Auch diesmal stellen wir die Produkte bzw. Angebote eines Ladens in der **Fürther Altstadt** vor, Sie müssen erraten, um welches Geschäft es sich jeweils handelt und wir verlosen drei Gutscheine des Geschäfts zu je 30 Euro. Und los geht's: Bitte schicken Sie eine Postkarte bzw. E-Mail mit dem Namen des Ladens, auf den die folgende Beschreibung passt, an das Bürgermeister- und Presseamt der Stadt

Fürth – Stichwort: Gewinnspiel 2014, Runde sieben – Wasserstraße 4, 90762 Fürth, bzw. an gewinnspiel@fuerth.de

Aromen wie Torf, Vanille und Himbeere spielen in diesem besonders schön eingerichteten Laden eine große Rolle. Inmitten original viktorianischer Stühle, tiefer Ledersessel und heimeligem Ambiente kann man dort nicht nur edle Tropfen kaufen, hier darf man sie auch mit fachkundiger Unterstützung schnupern, schmecken und genießen. Der Inhaber ist ein überregional anerkannter Spezialist und

Fachmann, der seine Kundschaft kenntnisreich und mit Leidenschaft zu beraten weiß.

Einsendeschluss ist **Freitag, der 11. Juli 2014**, die Gewinner werden aus allen richtigen Einsendungen ausgelost und schriftlich benachrichtigt, der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Viel Glück! ■



Parken in der Innenstadt: 265 Stellplätze in der Friedrichstraße



Foto: Hackbarth-Herrmann

Das Parkhaus Fürther Freiheit in der Friedrichstraße bietet viel Platz.

Die Bauarbeiten für die Neue Mitte Fürth sind in vollem Gange, daher belegen Baufahrzeuge einige öffentliche Parkplätze. Anlass für die Buddelnews-Redaktion die Parkhäuser in der Innenstadt näher vorzustellen.

Parkhaus Fürther Freiheit: Anfahrt Friedrichstraße 13-15, 265 Stellplätze, Tarif zwei Euro pro Stunde, direkter Zugang zur Fürther Freiheit und zum Modehaus Wöhl möglich sowie über Ausgang Friedrichstraße in nur drei Minuten zur Fußgängerzone. Weitere Informationen zu den Parkmöglichkeiten unter www.fuerth.de/verkehr. ■





Georg Schenk GmbH & Co. KG
 Bauunternehmung
 Siegelsdorfer Str. 55
 90768 Fürth
 Tel. 09 11/3 72 75-0
 Fax 09 11/3 72 75-10
info@gs-schenk.de
www.gs-schenk.de



BAUEN · WOHNEN · NATURSTEIN

100 Jahre GS SCHENK – Erfahrung auf die Sie bauen können!

PROFESSIONALITÄT IM FOKUS – 100 Jahre GS SCHENK

- Hoch- und Tiefbau
- Bauen im Bestand
- Pflasterarbeiten
- Kanalarbeiten
- Natursteinbeläge
- Treppenbeläge
- Steinmetzarbeiten
- Denkmalschutz



Seit 5 Jahren sorgt die HÖRWERK GmbH für eine optimale Versorgung von Menschen mit Hörminderungen

HÖRWERK feiert 5-jähriges Firmenjubiläum

Aus diesem Anlass möchten wir uns bei Ihnen für die tolle Zusammenarbeit bedanken und laden Sie herzlich ein, am **5. Juli von 11-17 Uhr in der Königstraße 51 in Fürth** unser Firmenjubiläum zu feiern. Mit Freibier und Weißwürsten ist für Ihr leibliches Wohl –so lange der Vorrat reicht– selbstverständlich bestens gesorgt. Ab 16 Uhr sorgt eine Liveband für gute Stimmung. An diesem Tag können Sie unser Unitron Moxi2 Dura natürlich testen und wir beantworten Ihnen gerne all Ihre Fragen zum Thema Gutes Hören!

Kommen Sie doch einfach vorbei!

Desweiteren gibt es bei Hörwerk ab dem 30. Juni, **4 Wochen lang 10% Rabatt auf alles außer Hörsysteme.**

Wir gratulieren der Hörwerk GmbH zum 5-jährigen Firmenjubiläum:



Lernen Sie in den kommenden 4 Wochen unser Aktionsgerät kennen:

Unitron Moxi2 Dura

Nicht nur an heißen Tagen ein perfekter Begleiter!

✓ Wasser resistent

- ✓ Durch die spezielle Plasmabeschichtung wird Feuchtigkeit und Staub abgehalten.
- ✓ Perfekt im Sommer!
- ✓ Weniger Ausfall – geringere Kosten
- ✓ IP57 zertifiziert



Passend zum Unitron Moxi2 Dura, gibt es bei uns auch die **Dry-Star UV Trockenbox** zur Pflege Ihrer Hörsysteme.

Dry-Star UV

Eindringen von Schweiß und Feuchtigkeit ist mit der Hauptgrund für Schäden an Hörsystemen in der Sommerzeit!

HÖRWERK GmbH • Königstraße 51 | 90762 Fürth | 0 911 / 766 80 55 | www.hörwerk-akustik.de



Ab 2.499 €/m²

Top-Rendite ca. 4,25%

Perfekt für Anleger und Eigennutzer.

Am Europakanal 3 – 5, Fürth-Dambach

Musterwohnung: Samstag und Sonntag 13 – 16 Uhr geöffnet
0911-76 60 61- 0 | www.pp-gruppe.de

Bj. 2014, Bedarfsausweis mit Endenergie: 37,4 kWh/(m²a), KfW 70 nach EnEV 2009, Gasbrennwertheizung

P&P

GRUPPE

Fürth-Shop

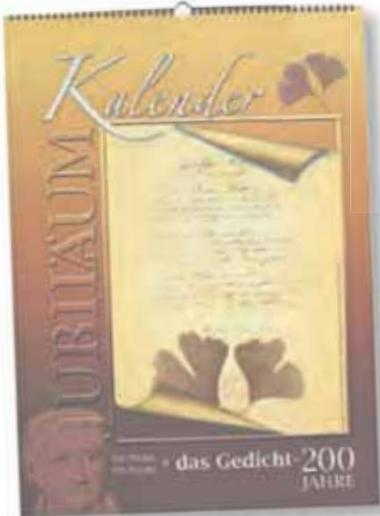
Neu im Shop

Fürther „Naturführer“

Der Naturführer listet insgesamt zehn Spaziergänge durch die Kleeblattstadt auf. Die Touren zwischen zwei und dreieinhalb Stunden führen zum Beispiel entlang der Pegnitz, in den Stadtpark oder in den Stadtwald. Die handlichen Faltposter mit Karten und Wegbeschreibungen liefern zudem interessanten Fakten zur Route. Erhältlich für drei Euro.

„Fädder Blumatöbfla“

Die Confiserie-Schokoladenblume mit farbigem Dekor gibt es in verschiedenen Farbkombinationen und kostet jeweils 5,95 Euro.



Ginkgo-Jubiläumskalender

Im Jahr 1815 schrieb Johann Wolfgang von Goethe sein bekanntes Gedicht Ginkgo Biloba über das Blatt eines Ginkgo-baums. Atsuko Kato hat aus diesem Anlass einen zeitlosen Jubiläumskalender mit zwölf ausgewählten Motiven ihrer Bilder herausgebracht, der für 19,95 Euro zu kaufen ist.

Kleeblatt-Kissen

Der gemeinnützige Verein Weihnachtskürbis, der sich für die Förderung bedürftiger Kinder und Jugendlicher in Franken einsetzt, führt eine Reihe handgefertigter Produkte wie die Kissen in Kleeblattform. Erhältlich in zwei Größen (zirka 38 mal 30 Zentimeter bzw. zirka 25 mal 20 Zentimeter) für je 7,90 bzw. 6,90 Euro.

Fürth-Shop, Moststraße 3, in den Räumen der Lizenz- und Geschenkewelt, Telefon 9746673, Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr. Fürth-Shop

im Franken-Ticket, Kohlenmarkt 4, Telefon 749340. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 19 Uhr, Samstag 10 bis 16 Uhr. Tourist-Information Fürth (begrenzte Auswahl an Artikeln), Bahnhofplatz 2, Telefon 239587-0, Montag bis Freitag 10 bis 18 Uhr, Samstag 10 bis 13 Uhr. E-Mail: shop@fuerth.de.






Ein Blick auf das Ganze.

arukoo
nicht nur das Kleid muss passen, sondern auch das Umfeld, in dem es entsteht.

Öffnungszeiten
Mo - Fr: 10 - 20 Uhr
Sa: 10 - 16 Uhr
Gustavstraße 35
90762 Fürth
Tel. (09 11) 97 95 78 50
www.farcap.de

Allianz Spezialvertrieb

Allianz

Fachagentur für Ärzte und Heilberufe

Stefan Dotterweich
Hornschuchpromenade 11
90762 Fürth
Tel.: 0911.3224088
Fax.: 0911.3217494



Erleben Sie ein Wochenende wie im Süden!

Sonnengereifte Tomaten und duftende Kräuter – erleben Sie bei uns südländische Urlaubsatmosphäre und holen Sie sich ein Stück Italien nach Hause. Sommerzeit ist Grillzeit! Grillvorführung und Beratung von unseren Grillprofis an beiden Tagen.

Werbeangebote gelten ab sofort – solange der Vorrat reicht.

12./13. Juli 2014
Am Sonntag verkaufsoffen
von 13.00 bis 18.00 Uhr.



Tomate, Paprika und Peperoni
Große Gemüsepflanzen mit vielen Früchten zum Naschen auf Balkon und Terrasse
Topf-Ø 19 cm

7,99 €

Stück



Lavendel Busch
Lavendula angustifolia
„Hidcote Blue“
Herrlich duftende Sommerstaude!
Topf-Ø 19 cm

3,99 €

Stück

Gartenwelt Dauchenbeck
grün erleben

grün macht glücklich

Mainstraße 40
90768 Fürth-Atzenhof
Tel.: 09 11/9 77 22 - 0
Montag – Freitag: 8.30 – 19.00 Uhr
Samstag: 8.00 – 17.00 Uhr
www.gartenwelt-dauchenbeck.de
Besuchen Sie auch unser Gartenwelt Café.
Genießen Sie Köstliches im Grünen.

In der Südstadt wird natürliches Eis so „frisch wie Fürth“ serviert

Eismanufaktur hat dritten Standort eröffnet – Kleeblatteis aus Waldklee und Joghurt – Zwölf wechselnde Sorten im Angebot



Foto: Kramer

Kerstin Raum (re.) und ihre Mitarbeiterin Susanna mit dem leckeren Fürther Kleeblatteis.

Den Löffel rein ins cremig-zarte Kleeblatteis und genießen... „Frisch wie Fürth“ beschreibt Marianne Heinel die ungewöhnliche Eissorte aus Waldklee und Joghurt, die sie in ihrer fränkischen Eismanufaktur „Dolomiddi“ in der Kaiserstraße 45 anbietet. Gemeinsam mit ihrer Geschäftspartnerin Kerstin Raum hat sie das kleine Ecklokal mit den bunten Gartenstühlen davor im Mai eröffnet. Mit ihrer Eismanufaktur sind die beiden engagierten Frauen bereits in Lauf und in Laufamholz vertreten. „Und jetzt haben wir das schöne Fürth für uns entdeckt und fühlen uns hier in der Südstadt richtig wohl.“

Heinel und Raum setzen auf ein kleines, aber feines Angebot der kühlen Leckerei. Zwölf wechselnde Sorten finden sich in der Theke und werden je nach verfügbaren Zutaten frisch zubereitet. Ob Zitrone, Cassis, Vanille

oder das eingangs erwähnte Kleeblatteis: Die Inhaltsstoffe sind allesamt natürlich, keine Geschmacksverstärker, keine künstlichen Aromen, dafür frisches Obst und für das sahnige Mandeleis kommen nur Biomandeln in die Eismaschine. Die knackige Waffel dazu ist selbstverständlich selbstgebacken. Wer das Eis aus dem „Dolomiddi“ gerne mal zuhause servieren möchte, kann seine Liebessorte auf Vorbestellung auch in größerer Menge mitnehmen. Neben den leckeren Eissorten (schon vormerken: ab August gibt's Zwetschgeneis!) serviert Mitarbeiterin Susanna in der Eismanufaktur auch Eisbecher, Kaffee und kühle Getränke.

Info: „Dolomiddi“, Kaiserstraße 45, Öffnungszeiten: Montag bis Sonntag 12 bis 20 Uhr, bei schönem Wetter bis 21 Uhr; geöffnet von März bis Oktober. ■

Shopping-Doku in Fürth

Bereits zum zweiten Mal hat die beliebte Sendung „Shopping Queen“ in Fürth Station gemacht. Diesmal besuchte das Team von Designer Guido Maria Kretschmer die Geschäfte „Mode Mary Lou“ (Fürther Freiheit) und „Viva Maria“ (Moststraße). Kandidatin Edith Dietz wählte ihr Outfit dort unter fachkundiger Be-

ratung von Modespezialistin Maria Tricarico und ihren Mitarbeiterinnen aus. Wie die Kandidatin das vorgegebene Motto „Auf ganzer Linie – setze den Streifentrend gekonnt in Szene“ mit Unterstützung ihrer Begleiterin Gabriele Hardt umgesetzt hat, können Interessierte am **Mittwoch, 9. Juli, von 15 bis 16 Uhr** bei Vox mitverfolgen. ■



Foto: privat

Modeberatung in der Fürther Boutique „Viva Maria“: „Shopping Queen“-Kandidatin Edith Dietz (li.) suchte bei Inhaberin Maria Tricarico das passende Outfit.

Verkaufsbüro: Hirschenstr. 42 | 90762 Fürth | Tel.: 77 14 39
Kirchenstr. 14b | 91085 Weisendorf | Tel.: 09135 / 73 57 70

M. Tontsch
Heizung Sanitär ehemals Müdsam

- Meisterbetrieb
- Heizungsbau
- Sanitäre Innovations-Installation
- Kanal-TV
- Rohrreinigung
- Klima- und Lüftungsanlagen
- Kernbohrungen
- Miele Vertragspartner
- Dienstleistungs- und Reinigungsservice n.H.

24 h-Notdienst

JUNKERS
Koch-Grüpe

HAUSVERWALTUNG BRÜCKNER GmbH

Ihr Partner mit 50 Jahren Erfahrung!

Wir übernehmen gerne die Verwaltung weiterer Eigentums- und Mietwohnungsanlagen.

Ansprechpartner: Stefan Brückner

TELEFON 0911/89 11 60

www.hausverwaltung-brueckner.de



Fürther Sahnehäubchen
Leckerbissen aus der Feinkosteria

Foto: Hackbarth-Herrmann



Qualität und Herkunft ihrer Produkte liegen Petra Reck (li.) und Susanne Schuster von der Feinkosteria besonders am Herzen.

Wild und Grillspezialitäten sowie Premiumfleisch vom Schwein und Rind in Spitzenqualität – mit der Feinkosteria ist in die Räume der ehemaligen Metzgerei Willomitzer in der Theresien-, Ecke Hirschenstraße ein würdiger Nachfolger eingezogen. Die beiden Inhaberinnen Susanne Schuster und Petra Reck sind ausgebildete Hotelfachfrauen und waren vor ihrer Selbstständigkeit weltweit viele Jahre im gehobenen Gaststättengewerbe tätig. Beide stammen aus Gastronomiefamilien und können also auf entsprechende Erfahrung zurückgreifen. Besonderen Wert legen die Frauen auf die Qualität und die Herkunft ihrer Produkte. Deshalb arbeiten sie mit kleineren Unternehmen und Familienbetrieben zusammen. So ist es selbstverständlich, dass der Fisch täglich frisch geschlachtet und gegebenenfalls in der hauseigenen Räucherherkammer geräuchert wird. Die Kunden wissen die Qualität zu

schätzen – zum Beispiel auch die des Fleisches vom „Havelländer Apfelschwein“, einer speziellen Züchtung aus den traditionellen Rassen englisches Landschwein und Duroc. Es wird inmitten weiter märkischer Landschaften artgerecht gehalten und mit Äpfeln gefüttert. Es ist als Schnitzel, Kotelett, Krustenbraten, Bauch und Nackensteak erhältlich. Abgerundet wird das immer wieder wechselnde, exquisite Sortiment durch Feigenmandel- oder Dattelwalnussbrot, Holunderblüten-Essenzia, Edelweinessige oder Weine vom Gut Stopfer. Für den kleinen Hunger gibt es in der Feinkosteria täglich wechselnde Speisen und vegetarische Gerichte.

Info: Feinkosteria, Theresienstraße 26a, Telefon 77 48 01, E-Mail info@feinkosteria-fuerth.de; Internet www.feinkosteria-fuerth.de, Öffnungszeiten: Montag, Mittwoch, Donnerstag und Freitag 8 bis 18 sowie Dienstag und Samstag 8 bis 14 Uhr. ■

HUGO VOIGT & SOHN GMBH
Dachdecker-Meisterbetrieb *seit 1932*

Dacheindeckungen, Flachdachabdichtungen, Flaschnerarbeiten



Ohmstraße 6 • 90763 Fürth
Telefon: 0911 / 77 27 35
Telefax: 0911 / 74 63 82
E-Mail: voigt-dach@t-online.de
www.dachdecker.net/voigt/

Herrnstraße 45 · 90763 Fürth
Musterwohnung: So. 14–17 Uhr
www.herrnhoeefe.com
B: 29,3–65,9 kWh/(m²a), Gas, Baujahr 2013–2014

Schwabacher Straße 45 · 90762 Fürth
Beratung vor Ort: Di.–Sa. 15–18 Uhr
www.schwabacher45.com
B: 71,2 kWh/(m²a), Gas, Baujahr 1860/2014

project-immobilien.com
☎ 0911.43 92 99 155
Provisionsfreie Eigentumswohnungen.
Weitere Objekte finden Sie auf unserer Webseite.

DIE GOLDSCHMIEDE SACHRAU FÜRTH

GUSTAVSTRASSE 49
WWW.SACHRAU.DE
0911 9772500

**GOLDSCHMIEDEMEISTER
SILBERSCHMIEDEMEISTER
FACHMANN FÜR EDELSTEINE-ANFERTIGUNGEN-REPARATUREN
AUSGEZEICHNET MIT DEM BAYERISCHEN STAATSPREIS 1. MEISTERPREIS**

Gut und sicher wohnen

Seit über 100 Jahren bietet der BAUVEREIN FÜRTH seinen Mietern und Mitgliedern behagliche Wohnungen zu fairen Preisen an. Unser Wohnungsbestand in der Südstadt, auf der Hardhöhe und in Burgfarnbach wird ständig modernisiert und entspricht allen Anforderungen, die man heute an modernes Wohnen stellt. Die Rechtsform der Genossenschaft steht für Sicherheit – ein Leben lang. Interessiert? Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

BAUVEREIN FÜRTH eG Telefon 0911/9 73 42-0
Herrnstraße 64a Telefax 0911/9 73 42-15
90763 Fürth info@bauverein-fuerth.de

Engagement für Kinderkrippe



Foto: privat

Die „Kinderkrippe Günter Lang im Storchenhaus“ der Rummelsberger Diakonie in Fürth-Stadeln hat von Nicole Althof von den ERGO Direkt Versicherungen im Namen ihres Arbeitgebers einen Scheck in Höhe von 1473,45 Euro erhalten. Der Betrag wird laut Einrichtungsleiter Klaus Nagel zur Anschaffung einer Bewegungsbaustelle verwendet. Sie bietet den Kindern die Möglichkeit, aus einfachen Bauteilen Spielszenarien zum Krabbeln, Klettern und Spielen zu gestalten.

Einzelhandel entdecken

Die Einkaufsführung der Innenstadtbeauftragten Karin Hackbarth-Herrmann am **Samstag, 5. Juli, 10.30 Uhr**, steht unter dem Motto „Einkaufen in der Südstadt“. Die Bahnlinie bildet die Grenze zwischen Innen- und Südstadt, eine natürliche Barriere, die man oft auch beim Einkaufen nicht überwindet. Die Südstadt ist der bevölkerungsreichste, aber auch ein relativ neu-

er Stadtteil, der erst Ende des 19. Jahrhunderts bebaut wurde. Bei dieser Führung nimmt Hackbarth-Herrmann ganz bewusst die Einkaufslandschaft gleich hinter der Bahnlinie unter die Lupe. Bitte den geänderten Treffpunkt beachten: Hauptbahnhof Fürth, Haupteingang. Nähere Infos gibt es unter Telefon 974-1065 oder E-Mail einkaufen@fuerth.de.

Lebenslust Goldschmied
Das Schmuckstück
 Kunst & Kurse in Edelmetall & Edelstein
 Stefanie Stenzel
 Theaterstraße 45 (Innenhof), 90762 Fürth
 Tel.: 0911/9792256, Fax.: 0911/9792257
 www.Schmuckstueck-Fuerth.de
 email: St.Stenzel@Schmuckstueck-Fuerth.de

Trau(m)Dinge & Schmuck
 selbstgefertigt in Kursen
 oder
 maßgeschmiedet im Atelier

...angenehme Atmosphäre & liebevoll gestaltete Unikate:
alles außer gewöhnlich!

Wir reparieren - es lohnt sich !!
 Alle TV-HiFi-Tonband-Videogeräte, Plattenspieler
 - Kaffeemaschinen -
 - Antennenbau -
 TV-HiFi
schnatzky
 Heimkino
 Fürther Freiheit 8, 90762 Fürth, Tel. 772211
 www.schnatzky.de

Seit über 40 Jahren!

Ute's Hundesalon
 Inh. Ute Besold
 Tel.: 09 11 / 801 31 16
 Kaiserplatz 2
 90763 Fürth
 scheren - trimmen - baden
 und individuelle Beratung

Erinnerung an Künstler

Drei Gemälde von Wilfried Nelke, Kulturförderpreisträger 1966, hat vor Kurzem der Architekt Dieter Karl Ludwig dem Stadtarchiv überreicht. Ludwig, der den Fürther Künstler persönlich kannte, hatte die Werke 1980 erworben. Für das Stadtarchiv sei das ein Glücksfall, sagte Archivleiter Martin Schramm. Denn Nelke sei typisch für das Schicksal vieler Fürther Künstler: nach ihrem Tod gerieten

sie in Vergessenheit. „Aber ihre Erinnerung zu bewahren, ist Aufgabe des Stadtarchivs“, so Schramm. Umso erfreulicher sei eine Spende wie die des Ehepaars Ludwig: „Es ist mir ein Anliegen, bei den Menschen und insbesondere den Fürtherinnen und Fürthern ein Bewusstsein zu schaffen, alte Sachen nicht wegzuwerfen, weil sie sonst unwiederbringlich für die Zukunft verloren sind.“



Foto: Wunder

Großzügige Spende: Dieter Karl Ludwig (re.) überreichte drei Gemälde an Archivleiter Martin Schramm.

Lions jazzten erfolgreich



Foto: privat

Fantastisches Biergartenwetter beim diesjährigen Jazz-Frühshoppen der Fürther Lions im „Obstgärtla“ bescherte den Organisatoren eine Einnahmerekordsumme, die auch in diesem Jahr einem guten Zweck im Fürther Umfeld dient. Rund 5000 Euro gehen an das Projekt Kunst und Kultur für Kinder (KuKu) des Freiwilligen Zentrums Fürth.

CHRISTGAU & DIETZ

- Reparatur
- Verkauf
- Vermietung von Gartengeräten

Vacher Str. 454 | 90768 Fürth-Vach | Tel. 0911 / 7 90 77 78 | Fax 0911 / 79 24 95
 Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 8.00 - 12.00 u. 14.00 - 17.00 Uhr | Sa. 9.00 - 12.00 Uhr



Sprechzeiten für Senioren

Die Seniorenbeauftragte Elke Übelacker hält montags, dienstags und donnerstags von 10 bis 12 Uhr und nach telefonischer Terminvereinbarung unter 974-1785 ihre Sprechstunden ab. Sie finden in der Fachstelle Seniorenarbeit im Rathaus, Königstraße 86, im Erdgeschoss in den Räumen 005 und 006 statt. Per Mail ist sie unter elke.uebelacker@fuerth.de zu erreichen.

Der Seniorenrat der Stadt Fürth

ist dienstags bis donnerstags von 9 bis 12 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung unter 974-1839 im Erdgeschoss des Technischen Rathauses, Hirschenstraße 2, Raum 029 (im Eingangsbereich rechts) zu erreichen. Kontakt ist auch per Mail unter seniorenrat@fuerth.de möglich, weitere Informationen zur Arbeit des Gremiums sind auf deren Homepage unter www.senioren-rat-fuerth.de zu finden. ■



Sprechtage beim Behindertenrat

Der Fürther Behindertenrat ist im Technischen Rathaus, Hirschenstraße 2, Erdgeschoss, zu finden und bietet jeweils dienstags von 9.30 bis 11.30 Uhr eine Sprechstunde an. Für Interessierte besteht die Möglichkeit sich zu informie-

ren und beraten zu lassen. Weitere Termine können unter der Rufnummer 974-1783 oder E-Mail behindertenrat@fuerth.de vereinbart werden. Weitere Informationen zur Arbeit des Behindertenrats: www.behindertenrat-fuerth.de. ■



Kultur am Nachmittag

Die Seniorenbeauftragte der Stadt Fürth lädt Seniorinnen und Senioren sowie alle, die nachmittags Zeit haben, ein:

Am **Dienstag, 8. Juli, um 14 Uhr** findet unter dem Motto „Zwischen Eisenbahn und Stadtpark“ ein Senioren-Kultur-Treff statt. Die Führung mit Lothar Berthold beleuchtet das Viertel zwischen Nürnberger Straße und Otto-Seeling-Promenade

mit seinen sehenswerten Sandsteinfassaden und historischen Gebäuden.

Hinweis: Die Teilnehmer sollten gut zu Fuß sein und bequemes Schuhwerk tragen. Treffpunkt: Kiosk an der Jakobinenstraße. Der Kostenbeitrag von zwei Euro wird vor Beginn eingesammelt. Eine Teilnahme ist nur nach telefonischer Anmeldung unter 974-1785 möglich. ■



Sommerfest

Der Beratungszentrum für Senioren des Caritasverbands lädt am **Freitag, 11. Juli, von 14 bis 18 Uhr** alle Patienten der Sozialstation, Angehörige, Bewohner, Nachbarn sowie Unterstützer und Freunde vom Runden Tisch zum Sommerfest in das Pfarrzentrum St. Heinrich, Sonnenstraße 21, Ecke Kaiserstraße, ein. Für musikalische Unterhaltung sorgt das „Kaffeehausorchester“. Zur besseren Planung wird um Anmeldung unter Telefon 97790370, 74050-30 oder 74050-31 gebeten. ■

Feuchte Mauern?

Abfallender Verputz? Schimmel? Salpeter?

Dauerhafte Trockenlegung auch ohne Aufgraben. Alle Arbeiten mit Garantie! Beratung, Ausführung, günstige Preise
bautenschutz.joh.katz ☎ 0 9122/79 88-0
Ringstraße 51 · 91126 Rednitzhembach
Der Spezialist seit über 30 Jahren. Allorts.
www.bautenschutz-katz.de



Vergolder-, Restauratoren- & Künstlerbedarf

Fachkundige Beratung zu allen Produkten & Arbeitsweisen

Aquarell-, Acryl-, Ölfarben

Malblöcke · Pinsel

Standard- und Doppel-Keilrahmen

in vielen Formaten, bespannt und grundiert, alles ab Lager.

Wehlauer Straße 81
90766 Fürth

Telefon: 0911-73 12 51
oder 73 21 56

www.klein-jacob.de



Seniorensevicewohnen in Fürth

Karlstr./Ecke Amalienstr.

27 Eigentumswohnungen 1,5-, 2- und 3-Zimmer
Sorglos-Immobilie für Eigennutzer u. Kapitalanleger

- * Barrierefreiheit im ganzen Haus * zentrale Lage
 - * beste Infrastruktur * umfangreiches Dienstleistungsangebot
 - * optimale Kapitalanlage * gute Vermietbarkeit
- B, 49 kWh, Gas, Bj. 2014, A

Musterwohnungsbesichtigung:

sonntags 14 bis 16 Uhr, Kurgartenstr./Ecke Lange Str., Fürth

Infotag:

Samstag 05.07.14 um 15 Uhr, Ludwigstr. 41, 90763 Fürth

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Info-Telefon:
0911/776611

www.urbanbau.com

Ein Stück mehr Lebensqualität!



Implantate - Fit für die Grillsaison



Fest zubeißen und strahlend lächeln – mit Zahnimplantaten. **Wir informieren Sie kostenlos in unserer Praxis am:**

Dienstag 08.07.2014 um 18.30 Uhr

Frankenpraxis Heerklotz & Heerklotz
Poppenreuther Str. 3 • 90765 Fürth
Tel.: 0911/790 64 06 • www.frankenpraxis.de



Frankenpraxis Heerklotz & Heerklotz
Ganzheitliche Zahnheilkunde

Die Plätze sind begrenzt.
Bitte melden Sie sich an.

24 Stunden Erreichbarkeit

Ambulanter Pflegedienst

im Städtedreieck

Nürnberg/Fürth/Erlangen



- Grund- und Behandlungspflege
- Hauswirtschaftliche Leistungen
- Verhinderungspflege
- Betreuung und Begleitung
- Beratung pflegender Angehöriger

Kapellenstr.1 • 90762 Fürth

Tel.: 0911 50 72 38 - 0

ambulanter-pflegedienst.bayernstift.de





Zukunftspreis ausgeschrieben

Die Sparda-Stiftung prämiert Bildungsprojekte für Kinder

Zum neunten Mal zeichnet die Sparda-Stiftung Vereine, Initiativen, Institutionen und Einzelpersonen mit dem „SpardaZukunftspreis“ aus. Initiatoren innovativer Projekte, die für Aufbruch und Nachhaltigkeit im Bildungswesen stehen, können sich **bis 31. Juli** für diese Auszeichnung bewerben.

Die Konzepte sollten Kindern Bildungschancen, unabhängig von sozialer und ethnischer Herkunft, einräumen. Den drei besten Projekten winken Preisgelder in

einer Höhe von insgesamt 10 000 Euro.

Eine aus Politik, Wirtschaft und Wissenschaft zusammengesetzte Jury entscheidet unter der Berücksichtigung wissenschaftlicher Kriterien über die Preisvergabe. Verliehen wird der „SpardaZukunftspreis“ Ende November. An diesem Abend wird auch der „SpardaMedienpreis“ sowie ein Sonderpreis für das „Beste Migrationsprojekt“ vergeben.

Weitere Informationen unter www.sparda-n.de im Internet. ■



Neues Klettergerüst eingeweiht



Foto: privat

Mit einem Gottesdienst haben Pfarrer Wilfried Wittmann sowie die Mädchen und Jungen des Kindergartens St. Christophorus den neuen Kletter- und Spielparcours der Einrichtung eingeweiht, die am Sonntag, 5. Oktober, mit einem Fest ihr 20-jähriges Bestehen feiert.



Sportarten ausprobieren

Der Südstadttreff, Frauenstraße 13, richtet am **Samstag, 19. Juli, von 13 bis 18 Uhr** den vierten Inter-Sports-Day aus. Kinder und Jugendliche können verschiedene Sportarten, wie Zumba, Breakdance, BungeeRun, Cheerleading,

Kampfkunst, Capoeira, Football, Streetball, KagooJump oder Schach ausprobieren. Vorführungen und Livemusik von „4LC – Four Lucky Charms“ runden das Angebot ab. Weitere Infos unter www.suedstadttreff-fuerth.de. ■



„easYoung-Sommergarten“

Das Team von „easYoung“ (www.easyoung.tv) sendet am **Mittwoch, 2. Juli, 19 Uhr**, live vom schönen Außengelände des Kinder- und Jugendhauses Catch Up. So können Zuschauer hautnah und live miter-

leben, was sonst hinter verschlossener Studiotür passiert. Das Moderationsteam verspricht spannende Beiträge, wie zum Beispiel über den Lasertag. Im Talk sind Musiker und Sportfreaks zu Gast. ■

*20... seit über
Jahren für Sie da!*

Darstellungsbeispiel



- ▼ Traumhafte Familienhäuser mit Dachterrasse
- ▼ Wohn- und Nutzflächen von ca. 150 bis 185 m²
- ▼ KfW-70-Standard
- ▼ Kurze Wege ins Fürther Stadtzentrum und in die Natur

Energieangaben (vorläufig): B, Gas-BHKW, Baujahr 2015

Info und Planeinsicht vor Ort erhalten Sie nach Vereinbarung.

Telefon: 0911 / 34 70 9 - 300

SCHULTHEISS

Wohnbau AG

Darstellungsbeispiel



- ▼ 1- bis 5-Zimmer-Eigentumswohnungen und Penthäuser
- ▼ Vielseitige Grundrisslösungen
- ▼ Hochwertiges Ausstattungsniveau
- ▼ Zentrale Lage zwischen Fürth, Nürnberg und Erlangen

Energieangaben (vorläufig): A+, Gas/Solar, Baujahr 2014/2015

**Info und Planeinsicht vor Ort: Am Kavierlein, Fürth
Sonntag von 14:00 - 16:00 Uhr**

Telefon: 0911 / 34 70 9 - 166

Weitere Infos auf www.schultheiss-wohnbau.de

» Wir schaffen Wohn(t)räume «

Die Wirtschaftsschule als Alternative zu Gymnasium oder Realschule

Die Hans-Böckler-Wirtschaftsschule (WS) führt Schüler von den Schularten Mittel-, Realschule und Gymnasium zunächst zur Mittleren Reife. Die Schwerpunkte liegen auf Deutsch, Englisch (Business Englisch) sowie auf den kaufmännischen Fächern, deren Anteil an der Gesamtstundenzahl bei über 50 Prozent liegt.

Warum ist gerade die Wirtschaftsschule das Richtige für mich?

Der Schwerpunkt der WS liegt besonders stark auf wirtschaftskundlichen und kaufmännischen Fächern. Fächer wie Informationsverarbeitung, Wirtschaftsgeographie und Betriebswirtschaftliche

Steuerung und Kontrolle (= Rechnungswesen, Finanzbuchhaltung, Kosten- und Leistungsrechnung sowie Betriebswirtschaft) stehen im Fokus. Der zentrale Mittelpunkt der Wirtschaftsschule ist das vierstündige Fach Übungsunternehmen. Das Lernen hier ist sehr praxis- und handlungsorientiert, da die Schüler in den modern ausgestatteten Übungsfirmen wie echte kaufmännische Angestellte draußen in der Wirtschaft arbeiten – nur virtuell. Unternehmen vor Ort fungieren als Patenfirmen, mit denen eine enge Zusammenarbeit selbstverständlich ist.

Bringt mir das wirklich was?

Und ob! In den meisten kaufmänni-

schen Berufen wird nämlich die Mittlere Reife vorausgesetzt. Und da das Abschlusszeugnis in der Wirtschaft nachweislich ein hohes Ansehen genießt, hat man bei der Suche nach seinem Ausbildungsplatz in seinem „Traumberuf“ einen klaren Startvorsprung. Außerdem kann die Lehrzeit in kaufmännischen und verwaltenden Berufen um bis zu einem Jahr verkürzt werden. Auch der Weg zum Studium über die Fachoberschule wird von den Wirtschaftsschülern häufig gewählt und genauso erfolgreich aber deutlich entspannter als über das Gymnasium abgeschlossen.



Ferienaktion



„Fürth Extrem“ ist das Motto der außergewöhnlichen Ferienaktion für Jugendliche zwischen 14 und 17 Jahren. Von **Dienstag, 5., bis Donnerstag, 7. August**, können sie die Kleeblattstadt mal ganz anders erleben.

Übernachten im Freibad, Rafting, Streetart in der Fußgängerzone und vieles mehr geballt an drei Tagen und mit zwei Übernachtungen. Die Teilnahmegebühr beträgt 20 Euro inklusive Essen.

Mehr Infos und Anmeldung über das Jugendmedienzentrum Connect und das Kinder- und Jugendhaus Catch up. Den Anmeldebogen gibt es online unter www.connect-fuerth.de/material/anmeldungfuerthextrem2014.pdf.

HBS Hans-Böckler-Schule WIRTSCHAFTSSCHULE

Unsere Partner für euren Erfolg: **BOSCH**, **COMMERZBANK**, **Jacob**, **ERGO Direkt**, **Kaffeehaus-Volkbank Fürth eG**, **iloxx**, **Pilzenstein**, **infra**

Die Vorteile

- Wirtschaftsabschluss = Mittlere Reife
- Aufnahme von Schülerinnen und Schülern aus allen Schularten von der 6. bis zur 10. Klasse
- Optimale Vorbereitung und idealer Einstieg in kaufmännische, verwaltende und handwerkliche Berufe
- Verkürzung der betrieblichen Ausbildung bis zu einem Jahr
- Erfolgreicher Weg zum (Fach-)Abitur über die FOS oder das Gymnasium
- Kostenfrei offene Ganztageschule

Übertritt von der Mittelschule jetzt auch mit dem Jahreszeugnis möglich (ohne Probeunterricht)!

Online-Anmeldung jederzeit möglich!

www.hans-boeckler-schule.de

Anzeige

AB IN DEN URLAUB!

... mit perfekt sitzenden Kofferkleidern von **Joseph Ribkoff** machen Sie immer eine gute Figur!



Größe 36-46

STADELNER MODEHAUS

Stadelner Hauptstr. 82 Fürth/Stadeln Mo-Fr: 9.00-18.00 Uhr, Sa: 9.00-14.00 Uhr
Tel.: 0911-765 95 28 www.stadelner-modehaus.de Linie 173 Fischerberg

Plus

Attraktive Kleider ab Größe 46...

... die bequem sind, passen und toll aussehen ...



Größe 46-56

STADELNER MODEHAUS

Stadelner Hauptstr. 90 Fürth/Stadeln Mo-Fr: 9.30-18.00 Uhr, Sa: 9.30-14.00 Uhr
Tel.: 0911-12 01 09 21 www.stadelner-modehaus.de Linie 173 Fischerberg



FÜRTH FESTIVAL

11. bis 13. Juli 2014

Das Fürth Festival bringt die Innenstadt wieder einmal auf Touren

Buntes Programm mit toller Musik, Aktionen und verkaufsoffenem Sonntag – Vier Stadtspaziergänge

Drei Tage lang verwandelt das Fürth Festival von **Freitag, 11., bis Sonntag, 13. Juli**, die Innenstadt in eine einzige große Bühne und zieht Besucher aus nah und fern in seinen Bann. Wie immer bietet sich ein vielfältiges Programm und der bunte Mix aus Gratis-Konzerten, Shows und Live-Aktionen verspricht ein tolles Erlebnis für jeden Geschmack. Dazu

gehören natürlich auch wieder Stadtführungen, der Gnadenlos Grand Prix, Open-Air Dance Contest, Enten-Rennen in der Pegnitz und vieles mehr!

Wer bei dem breiten Angebot die Übersicht behalten will, kann sich das Programm auf Seite 17 ausschneiden.

Party-Stimmung auf der Fürther Freiheit



Foto: Kögler

Gnadenlos: Das Publikum als Jury für Nachwuchstalente.

Hier startet am Freitagabend um 19 Uhr traditionell der „Gnadenlos Grand Prix“, der sich seit Jahren als Publikumsmagnet der Extraklasse erweist. Schon zum 14. Mal wird hier jeder Gast zum Teil der Jury, die erbarmungslos ihr Urteil über die Nachwuchstalente fällt. Am Samstag heizen zunächst „Die Nachtschwärmer“

der Menge ein, bevor die Fürther Comedy-Ikonen „Heißmann und Rassau“, auch bekannt als „Waltraud und Mariechen“, ein Stakato aus Gags und Sketchen auf die Lachmuskeln abfeuern. Am Sonntag können sich die Besucher unter anderem auf das witzige und actionreiche Musical „He is a Pirat“ freuen.

Balkan-Musik im Rathausinnenhof

Das Länderfestival geht in die nächste Runde. In diesem Jahr führt die Vision Fürth e.V. in die Klangwelten des Balkans ein. Drei Tage lang zeigen Gruppen wie „Kozma Orkestra“, „Dikanda“ oder die „Global Shtetl Band“, welche Vielfalt in osteuropäischer Musik und Kultur steckt. Zum Finale bringen die zehn Vollblutmusiker von „Donnerbalkan“ mit Blechbläser-Gewittern und wilden Saitenklängen auch den letzten Tanzmuffel auf die Beine.

Rock und Blues auf dem Waagplatz

Den Auftakt auf dem Waagplatz macht die „Nachwuchs Talentstunde“ am Freitagnachmittag. Danach wird es bunt: Denn auf der abwechslungsreichsten Bühne des Fürth Festivals geben sich nicht nur talentierte Musiker wie „L.A. Acoustic“, „Disco Volante“ oder „Irvina Gass“ die Klinke in die Hand, sondern auch die Stilrichtungen Rock, Blues, Soul, Pop, Funk, Reggae, Jazz und Gospel wechseln sich an den drei Tagen ab.



Foto: Vision Fürth

Im Rathausinnenhof wird dieses Jahr das Länderfestival Balkan gefeiert.

SÜBERKRÜB
Gärtnerei & Floristik
Kaufen, wo es wächst! www.blumen-sueberkrueb.de



Foto: Dinkel

Lokale Bands wie „The Travelling Playmates“ rocken in der Gustavstraße die Bühne.



Foto: Vision Fürth

Authentischer Live-Musik – unter anderem von „Felicious“ – kann man auf dem Waagplatz lauschen.



Foto: Vision Fürth

Am Samstag dreht sich am Lindenhain alles um den talentierten Tanz-Nachwuchs.

Classic Rock in der Gustavstraße

In der Kneipenstraße sind auch heuer „local heroes“ wie die „Travelling Playmates“ mit ihren dialektreichen Eigenkompositionen oder die „Rudi Madsius Band“ zu Gast.

Starke Unterhaltung auf dem Kirchenplatz St. Michael

Wer sich zwischen Melodien und Entertainment nicht so ganz entscheiden will, der ist auf dem Kirchenplatz vor St. Michael bestens aufgehoben.

Hier verwischen die Grenzen zwischen Artisten und Musikern – teilweise bekommt das Publikum alles auf einmal. Die Bands haben eins gemeinsam: sie reißen mit und lassen nicht mehr los, bis das Konzert zu Ende ist. Die kreativen Künstler sprengen jede Genre-Schublade und überwinden alle Klischees.

Der Lindenhain steht im Zeichen der Jugend

Besucher vom vergangenen Jahr können sich auf ein Wiedersehen mit den Fatsuits freuen, die zum Sumo-Ringen und

astreinen Selfies einladen. Musikalisch steht der Freitag vor allem im Zeichen der Rebellion. Mit der Hardcoreband „9/11 Youth“ und den Punkrockern von „Baretta Love“ und „Sham 69“ wird eine rhythmusgewaltige Trinität auf die Bühne gestellt, die der Fürther Jugend so richtig einheizt, bevor die After-Show-Party die Nacht zum Abschluss bringt. Auch am Samstag wird viel Energie benötigt, denn der 14. Open-Air Dance Contest verlangt von Tänzern und Publikum einiges ab.

Stoffe Fabrik-Reste

Schöne SOMMERSTOFFE eingetroffen!

- Jersey-Strick..... m ab 5.⁰⁰
- Hosen Baumw.-Reste..... m ab 4.⁵⁰
- Rockreste..... m ab 4.⁵⁰
- Eckbank-Polsterstoffe..... m ab 6.⁷⁵
- Reißverschlüsse..... Stück ab 0.⁵⁰

FEMA-Stoffe

Königstr. 145
90762 Fürth

Nürnberg • Maximilianstr.30/
U-Bahn Maximilianstr.

Erlangen • Friedrichstr. 40/
Bohlenplatz

oder www.fema-stoffe.de

**VERKAUFS-
OFFENER
SONNTAG
IN FÜRTH**

**13. Juli
13 – 18 Uhr**



Jetzt Küchen
zum Musterküchenpreis
bestellen!

**Sie sparen
30%**



habicht + sporer

Wir bauen neu in Hirschaid.
Bestellen Sie jetzt Ihre Küche
zum Musterküchenpreis und
sparen Sie 30%.

Bei uns: Siemens StudioLine Geräte
studioLine

Hans-Vogel-Str. 42, 90765 Fürth
Tel (+49) 911 79106-0



Foto: Vision Fürth

Die drei Cowboys von „Mandowar“ präsentieren wie die anderen sechs Bands, die auf dem Grünen Markt zu hören sind, feinsten Cover-Rock.

Auf dem Grünen Markt wird Original gecovert

Es gibt Künstler, die können tatsächlich das Rad neu erfinden. Dazu gehören auch die erstklassigen Cover-Bands, die das Programm auf dem Grünen Markt bietet.

Ob „Scorpion Sting“, „Billy Eitel“ oder „Mandowar“, sie alle erweisen ihren Idolen einen Tribut, der nur im Applaus der Zuschauer gemessen werden kann. Dabei werden Klassiker von Rock bis Pop teils in neue, absolut untypische Genres übertragen.

Lichtillumination

Eine noch stehende Wand des Parkhotels dient am **Freitag, 11. Juli, 23 Uhr**, als Fläche für eine Projektion. Zu sehen ist ein illustres Spiel mit Licht, das den ehemaligen Glanz des Gebäudes widerspiegelt, begleitet von Klangimpressionen.

Jubiläum beim Entenrennen!

Zum zehnten Mal starten die Quitsche-Entchen ihre kleine Reise auf der Pegnitz. Teilnehmer können attraktive Preise gewinnen. Startschuss ist am Sonntag, **13. Juli um 14 Uhr**. Wo es die weiß-grünen Schwimmer und Startnummern zu kaufen gibt, ist



unter www.nwkfs.de oder in der StadtZEITUNGSausgabe 11 (Seite 6) nachzulesen. Präsentiert wird das Spektakel vom Netzwerk Kinderfreundliche Stadt e.V. und der SpVgg Greuther Fürth.

Fürth verführt!

Die Tourist-Information Fürth bietet während des Fürth Festivals vier Stadtpaziergänge, bei denen Teilnehmer neue Ecken der Stadt kennenlernen oder altes wiederentdecken können. Am Samstag, 11 Uhr, führt eine „Entdeckungsreise entlang der Pegnitz“. Ebenfalls am Samstag führt um 14 Uhr die Tour „Müder Wanderer und zarte Engel“ über den Fürther Friedhof. Besonderen Fokus auf die Gedächtnisfelder des Friedhofs legt die Führung „Verschwiegene Gedenkstätten und

fremde Rituale“ am Sonntag, 14 Uhr. Stadtgeschichte von ihren Ursprüngen bis in die Zeit der Industrialisierung ist Thema des Spaziergangs „Zu neuen Ufern“ am Sonntag, 11 Uhr.

Public Viewing!

Fußballfans brauchen nicht zu fürchten, dass sie wichtige Fußballspiele der WM 2014 verpassen. Denn bei deutscher Beteiligung wird am Samstag bereits das Spiel um Platz Drei auf der Fürther Freiheit live übertragen. Am Sonntag können dann alle gemeinsam ab 21 Uhr das Finale auf Fürths größter LED-Leinwand ansehen.

Verkaufsoffener Sonntag

Großer Andrang herrscht von 13 bis 18 Uhr in den Geschäften, denn der Einzelhandel lädt zum verkaufsoffenen Sonntag in die Innenstadt. Zahlreiche Geschäfte sind mit dabei und locken mit tollen Angeboten.



Monika Weigel KAFFEMÄRCHEN
für Erwachsene

5. Juli 14:30 Uhr

*„Kaffeehaus“
Lustig
Kaffeehaus*

*Buchhandlung Edelmann
Fürther Freiheit 2a
90762 Fürth*

HairStyle by Ramona

Braut Styling 2014

*Ob klassisch oder elegant
märchenhaft verspielt
wir beraten sie stilssicher
und typgerecht
für Ihren schönsten Tag*

*Freigeige Sie nach summen
Angeboten*

Di / Mi 8-17 Uhr Sa / So 9-20 Uhr Sa 8-13 Uhr
Königstraße 13 - 90762 Fürth
Tel. 0911 / 77 40 63

tilgner

Sanitär • Badsanierung
Wasseraufbereitung
Komplettbäder
Heizung • Solar • Klima
Flaschnerei • Dachdeckerei
Lüftung • Kundendienst
Notdienst • Wartung

Siegelsdorfer Straße 27 a
90768 Fürth
Tel.: 753 00 60
Fax: 753 00 22
info@tilgner-haustechnik.de

goldschmiedemueller
individuell - persönlich - kompetent

*Feiern Sie mit uns
5-jähriges Jubiläum!*

5.7. - 18.7.2014

*mit Gewinnspiel und
vielen Angeboten*

Schwabacher Str. 26 Ecke Blumenstr.
www.goldschmiedemueller.de



17. FÜRTH-FESTIVAL

PROGRAMMÜBERSICHT 11.-13. Juli 2014

www.fuerth-festival.com

VERANSTALTUNGSSORTE

Freitag, 11. Juli 2014	Samstag, 12. Juli 2014	Sonntag, 13. Juli 2014
FÜRTH FREIHEIT Comedie Fürth 16:00 Die Partyvögel 17:00 Die Partyvögel 18:00 Die Partyvögel 19:00 Eröffnung mit OB Jung 20:00 Gnadenlos 21:00 GRAND PRIX 2014 22:00 23:00	RATHAUSHOF Vision Fürth e.V. 16:00 Die Partyvögel 17:00 Die Partyvögel 18:00 Die Partyvögel 19:00 Eröffnung mit OB Jung 20:00 Gnadenlos 21:00 GRAND PRIX 2014 22:00 23:00	WAAGPLATZ Vision Fürth e.V. 16:00 Die Partyvögel 17:00 Die Partyvögel 18:00 Die Partyvögel 19:00 Eröffnung mit OB Jung 20:00 Gnadenlos 21:00 GRAND PRIX 2014 22:00 23:00
Local Heroes GUSTAVSTRASSE Wriegenweinschaft 16:00 Die Partyvögel 17:00 Die Partyvögel 18:00 Die Partyvögel 19:00 Eröffnung mit OB Jung 20:00 Gnadenlos 21:00 GRAND PRIX 2014 22:00 23:00	KIRCHENPLATZ Szene Fürth e.V. 16:00 Die Partyvögel 17:00 Die Partyvögel 18:00 Die Partyvögel 19:00 Eröffnung mit OB Jung 20:00 Gnadenlos 21:00 GRAND PRIX 2014 22:00 23:00	GRÜNER MARKT Vision of Rock Festival Vision Fürth e.V. 16:00 Die Partyvögel 17:00 Die Partyvögel 18:00 Die Partyvögel 19:00 Eröffnung mit OB Jung 20:00 Gnadenlos 21:00 GRAND PRIX 2014 22:00 23:00
3 days of young culture LINDENHAIN Jugendkulturmanagement der Stadt Fürth 16:00 Die Partyvögel 17:00 Die Partyvögel 18:00 Die Partyvögel 19:00 Eröffnung mit OB Jung 20:00 Gnadenlos 21:00 GRAND PRIX 2014 22:00 23:00	Verkaufsoffener Sonntag von 13-18 Uhr 16:00 Die Partyvögel 17:00 Die Partyvögel 18:00 Die Partyvögel 19:00 Eröffnung mit OB Jung 20:00 Gnadenlos 21:00 GRAND PRIX 2014 22:00 23:00	Verkaufsoffener Sonntag von 13-18 Uhr 16:00 Die Partyvögel 17:00 Die Partyvögel 18:00 Die Partyvögel 19:00 Eröffnung mit OB Jung 20:00 Gnadenlos 21:00 GRAND PRIX 2014 22:00 23:00

Präsentiert von:

Unsere Mediapartner:

Mit freundlicher Unterstützung:



STADTSPAZIERGÄNGE

der Touristinformation Fürth

Samstag 12. Juli
11 Uhr
Entdeckungsreise entlang der Pegnitz
Treffpunkt: Vor der Feuerwache, Königstraße 103

Samstag 12. Juli
14 Uhr
Müder Wanderer und zarte Engel
Treffpunkt: Eingang Friedhof, Mauersstraße

Sonntag 13. Juli
11 Uhr
Zu neuen Ufern
Treffpunkt: Parkplatz an der Uferstraße, unterhalb der Stadthalle

Sonntag 13. Juli
14 Uhr
Verschwiegene Gedenkstätten & fremde Rituale
Treffpunkt: Eingang Friedhof, Mauersstraße

Im Rahmen des Fürth Festivals KOSTENLOS

STÄDTISCHE MUSEEN UND KUNSTGALERIE



Die Geschichte von „Townleys Triumph“ im Fürther Stadtmuseum

Spielvereinigungsarchivar blickt auf erste Meisterschaft zurück – Jubiläumsausstellung informiert über das historische Ereignis

Das Stadtmuseum Fürth Ludwig Erhard lädt am Sonntag, 6. Juli, 14 Uhr, zu seinem nächsten Vortrag der Reihe „Geschichte(n) im Stadtmuseum“ ein. Jürgen Schmidt, Archivar der Spielvereinigung Greuther Fürth, berichtet von „Townleys Triumph – 100 Jahre Erste Deutsche Meisterschaft der Spielvereinigung 1914“.

Am 31. Mai 2014 jährte sich zum hundertsten Mal der erste Titelgewinn der Kicker vom Ronhof. Der Referent würdigt in seinem Vortrag dieses Jubiläum. Er erzählt von spannenden Entwicklungen der Spielsaison 1913/14, an deren Ende der Gewinn der „Viktoria“ stand und liefert dazu viele interessante Einblicke und Hintergrundinformationen. Lange

genießen durfte die Mannschaft ihren Sieg jedoch nicht. Der bald darauf beginnende Erste Weltkrieg beeinflusste nicht nur das Schicksal der Spieler tiefgreifend, er hinterließ auch in der Vereinsgeschichte seine Spuren.

Im Anschluss an den Vortrag besteht die Möglichkeit, die sehenswerte Ausstellung zu diesem Jubiläum im Foyer des Museums

zu besuchen. Jürgen Schmidt wird gerne weitere Informationen dazu geben und Fragen beantworten.

Der Eintritt beträgt fünf bzw. ermäßigt vier Euro und berechtigt auch zum Besuch der Ausstellungen. Weitere Infos unter Telefon 97 92 22 90 oder www.stadtmuseum-fuerth.de.

Greuther Teeladen

Tee • Kräuter • Heilkräuter • Gewürze

Angebote & Empfehlungen im Juli

ab **2,69**

ab **1,29**

ab **2,69**

Gurkeneinmach-Gewürzzubereitung
ideal zum einwecken von Gurken und anderem Gemüse
ab **2,69**

Früchtetee Sommerfrische
nicht aromatisierter Früchtetee
100g **0,99** statt 1,69

Schwarztee Himbeere
fein aromatisierter Schwarztee
100g **1,59** statt 1,99

Rotbusch Mandelmilch
würziger Rotbusch
100g **1,99** statt 2,69

WISSEN

Einkochen - lecker, günstig und haltbar

Obst und Gemüse lassen sich hervorragend einkochen. Durch das Einkochen lassen sich naturbelassene Lebensmittel haltbar machen. Früher wurden klassisch Obst, Gemüse und Marmeladen eingekocht. Heute stellen

Confits, Chutneys oder Relish eine moderne und leckere Alternative dar, die zu Fisch und Gebrillten gereicht werden können. Mehr Infos und Empfehlungen zu diesem Thema in Ihrer Filiale oder im Internet.

www.greuther-teeladen.de
Vestenbergsreuth, Gremsdorf und Fürth

Greuther Teeladen



Veranstaltungen im Museum

Das Museum Frauenkultur Regional – International im Marstall von Schloss Burgfarnbach (Schloßhof 23) lädt zu folgenden Begleitveranstaltungen im Rahmen der „Gewonnene Jahre – neues ZeitAlter für Frauen?“ ein:

Freitag, 4. Juli, 18 Uhr, Ruth C. Cohn: Angst im Älterwerden. Vortrag, Reflexionen und Gespräche zu einem Lebensabschnitt der Begründerin der Themenzentrierten Interaktion. Referentin Elfi Stollberg in Kooperation mit ruth cohn institut franken.

Freitag, 11. Juli, 17 Uhr, Erzählcafé im Museum. „Wie ich meine Partnerin / meinen Partner kennen gelernt habe“. In Kooperation mit Meta Zill.

Donnerstag, 17. Juli, 18 Uhr, „Frauen in Myanmar – Tradition und Moderne“, Referentin Ursula Hecker.

Donnerstag, 24. Juli, 18 Uhr, (Vor-)Leseabend nach Lust und Laune; „60 + – Was lesen Frauen in diesem Alter?“. Bitte Buch mitbringen.

Freitag, 1. August, 10 bis 18 Uhr, und Samstag, 2. August, 10 bis 15 Uhr, Workshop „Entdecke den Clown in Dir!“ Bitte mitbringen: bequeme Kleidung und eine Yogamatte; für die Pausen Essen und Trinken. Maximal zwölf Teilnehmer, 140 Euro bzw. 120 Euro für Rentner, Studierende, Geringverdienende. Leitung Angela Rechlin (Clownausbildung und Ergotherapeutin) sowie Kerstin Harport (Clown und Kreativitätspädagogin). Anmeldung und Information: E-Mail kerstin.harport@gmx.de, Telefon (0341) 268 21 68 (bitte abends und am Wochenende).

Öffnungszeiten der Ausstellung bis September: Donnerstag und Freitag 14 bis 18 Uhr, Samstag und Sonntag 11 bis 17 Uhr. Im August nur Sonntag, Eintritt drei Euro, Führung einen Euro.

Information und Anmeldung für Führungen und Gruppenangebote: muse-f@web.de oder Telefon 598 07 69. Weitere Infos unter www.frauenindereinenwelt.de.

WBG tut gut!



Hier fühlen wir uns richtig wohl!

Denn hier passt einfach alles – vom Schnitt bis zur Lage. Solche Perlen findet man bei der WBG Fürth.

Siemensstraße 28, 90766 Fürth | Telefon: 0911 / 7 59 95-0 | www.wbg-fuerth.de

WBG Fürth

Wohnungsbaugesellschaft
der Stadt Fürth

Was können wir tun?



Liebe Leserinnen und Leser, ein Schwerpunkt dieses Gut-Magazins ist das Thema Nachhaltigkeit. Was wir als Sparkasse machen, lesen Sie im Interview mit Herrn Hunger.

Dazu passt auch unser Artikel auf Seite 4 zur neuen Energiesparverordnung. Und für den Sommer und seine vielen Veranstaltungen habe ich einen besonderen Tipp. Schauen Sie doch einfach auf www.stadt-land-fuerth.de, dort finden Sie aktuelle Veranstaltungen und Nachrichten aus unserer Region, so z.B. die Wanderausstellung des Deutschen Bundestages in unserer Hauptstelle oder den Firmenlauf in Langenzenn. Veranstaltungen, die wir als Sparkasse mit unterstützen.

Viel Spaß beim Lesen!

Ihr Thomas Mück
Leiter Marketing

PS: Jetzt haben wir auch im Phönix-Center mit unserer SB-Stelle rund um die Uhr für Sie geöffnet.

Neueröffnung. -Geschäftsstelle Breslauer Straße

Ab 07. Juli: großzügige Räume, mehr Service, Parkplätze direkt vor der Tür.

Ob alltägliche Geldangelegenheiten oder umfassende Beratung – in unserer neuen Geschäftsstelle im Norma-Gelände erhalten Sie alle Leistungen aus einer Hand. Nutzen Sie auch unsere Beratungskompetenzen für Individual- und Geschäftskunden und für die Immobilienfinanzierung. Gerne beraten wir Sie auch außerhalb unserer Öffnungszeiten oder bei Ihnen zu Hause.

Vermögensrisiko Pflegefall!

Veranstaltung am 11.11. informiert – jetzt Karten sichern.



Damit hatte niemand gerechnet. Erna B. rutschte in ihrem Bad aus und schlug mit dem Kopf auf den harten Fliesenboden.

Die schweren Verletzungen waren so stark, dass sie zum Pflegefall wurde. Zum Glück hatte sie mit einer privaten Pflegeversicherung zumindest finanziell vorgesorgt.

Pflege kann teuer werden

Unfall oder Krankheit können jeden von uns in eine Situation bringen, in der wir zum Pflegefall werden. Die gesetzliche Pflegeversicherung übernimmt einen Teil der Kosten. Allerdings reicht diese Kostenübernahme bei weitem nicht aus.

Mit Experten im Gespräch

Die Sparkasse Fürth veranstaltet zu den Themen **Vermögensrisiko Pflegefall, Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung** eine exklusive Experten-Veranstaltung im Hotel Pyramide. Vorträge und Informationsstände bieten Besucherinnen und Besuchern umfassende Diskussionsmöglichkeiten mit Fachleuten aus der Praxis.

Eintrittskarte jetzt sichern

Direkt bei Ihrem Berater/Ihrer Beraterin der Sparkasse Fürth oder einfach unter **Tel. (0911) 78 78 – 0** anrufen.

Sichern Sie sich jetzt ein vorrangiges Belegungsrecht für einen Pflegeplatz und erhalten Sie zusätzlich 4,25 % Rendite. Mehr dazu auf Seite 5 und hier:

**QR-CODE
SCANNEN
UND MEHR
ERFAHREN**

<http://goo.gl/giVM0c>



Fondsbasiertes Sparen lohnt.

Tipp: Eng an der realen Wirtschaft investieren.

Eines ist klar: Nur mit intelligenten und nachhaltigen Anlagen ist derzeit ein Inflationsausgleich möglich. Manchmal sogar noch etwas mehr.

Ein guter Tipp sind Sachwerte in Wertpapier-Anlageformen wie Aktien, Unternehmensanleihen oder Immobilien. Diese lassen in den kommenden Jahren höhere Renditen erwarten. Da die Investition in Aktien neben Chancen auch Risiken mit sich bringt, empfiehlt es sich, in einen breit gestreuten Investmentfonds zu investieren und schrittweise in den Markt einzusteigen.

Sparplan ist ein gutes Mittel

Ein regelmäßiges, fondsbasiertes Sparen bietet gleich mehrere Vorteile. Die Sparbeträge werden in zumeist monatlichen Abständen automatisch in Fondsanteilen angelegt. Je nach Marktlage profitiert der Anleger vom Durchschnittskos-

teneffekt. Er erhält in Zeiten rückläufiger Märkte für die gleiche Sparrate mehr Fondsanteile, da diese dann günstiger sind. In Aufschwungphasen entwickeln sich die erworbenen Fondsanteile dann entsprechend.

Damit verringert sich das Risiko eines falschen Einstiegszeitpunkts für die Geldanlage. Nicht zuletzt profitieren regelmäßige Sparer vom „Zinseszinsseffekt“, da die erwirtschaftete Rendite automatisch wieder angelegt wird und ‚weiterarbeitet‘. Sparer steht diese Anlageform schon ab 25 Euro monatlich offen. Aber auch hier gilt: Sparer sollten einen langen Anlagehorizont mitbringen und bereit sein, Kapitalmarktschwankungen auszuhalten.

Vereinbaren Sie jetzt einen Beratungstermin bei Ihrer Sparkasse Fürth unter (0911) 78 78 – 0.

»Der frühe Vogel fängt den Wurm.«

Eine rechtzeitige Beratung schützt vor Überraschungen bei Rentenbeginn.

Viele verlassen sich auf ihren Rentenbescheid und glauben, dass die genannte Rentenhöhe später zu 100 % zur Verfügung steht. Der Schock ist dann bei Renteneintritt groß, wenn sie erkennen wie viel Geld von vornherein einbehalten wird.

Hier schützen umfassende Informationen vor unliebsamen Überraschungen – denn nur wer alle Fakten und Rahmenbedingungen kennt, kann gegensteuern, damit mehr übrig bleibt. Ein Gespräch darüber mit der Sparkassenkundin Karin Kiesel-Reichel, Manuel Kather, Vermögensspezialist, und Nicola Benkert, Kundenberaterin, beide bei der Sparkasse Fürth.

Frau Kiesel-Reichel, warum wurde das Thema Rente für Sie schon jetzt, weit vor dem Ruhestand, aktuell?

Karin Kiesel-Reichel: Das hat sich im Gespräch ergeben. Frau Benkert ist ja eine Kundin in meinem Friseurgeschäft „haardesign“ in Dambach. Wir haben uns unterhalten und kamen auf das Thema Netto-Brutto-Rente. Das hat mich interessiert, weil ich in den letzten Jahren meine Vermögensplanung neu aufgestellt habe.

Nicola Benkert: Ich denke, es ist für jeden wichtig, sich über seine Vorstellung vom Alter klar zu werden. Was habe ich noch alles vor und wie viel Geld steht mir zur Verfügung? Diese Fragen habe ich mir auch selbst gestellt und bin ebenso wie Frau Kiesel-Reichel von meiner Netto-Rente überrascht gewesen. Mit unserem Vorsorge-Programm ist eine Berechnung übrigens ganz einfach.

Die Berechnung fand sicher nicht in Ihrem Geschäft statt. Wie ging es weiter?

Karin Kiesel-Reichel: Frau Benkert, meine Kundenberaterin, hat für mich einen Termin mit dem Spezialisten der Sparkasse Fürth, Herrn Kather, vereinbart. Wir haben meine Unterlagen gesichtet und geprüft. Dann haben wir die Analyse gemacht. Und da bin ich aus allen Wolken gefallen. Die Schwierigkeit ist für mich: Was brauche im Alter? Was habe ich für Ansprüche? Das haben Herr Kather und ich besprochen und dann hat er mir ein individuelles Konzept geschnürt, welches Risiken abdeckt und meine Wünsche im Alter berücksichtigt, aber auch Freiheiten lässt.



Manuel Kather, Karin Kiesel-Reichel und Nicola Benkert im Gespräch

Manuel Kather: Mit unserem ganzheitlichen Beratungsansatz helfen wir unseren Kunden, Vermögen aufzubauen und abzusichern, für sich selbst Vorsorge zu leisten. Dafür steht unser Finanzkonzept. So können wir unsere Kunden in der Tiefe und kompetent beraten.

Was würden Sie, Frau Kiesel-Reichel, aus heutiger Sicht empfehlen?

Karin Kiesel-Reichel: Das Wichtigste ist, dass man sich mit dem Thema beschäf-

tigt und einen Haushaltsplan aufstellt. Was benötige ich, was kann ich entbehren? Und sich dann mit einem Partner wie der Sparkasse ein Konzept überlegen, das passt. Man kann nicht alle Risiken ausschließen, aber minimieren.

Wir danken für das Gespräch.

Keine bösen Überraschungen vor Rentenbeginn? Sprechen Sie mit Ihrem Berater/Ihrer Beraterin oder vereinbaren Sie einen Termin unter (0911) 78 78 – 0.

Urlaubszeit ist Kartenzeit.

Nutzen Sie die Vorteile einer Kreditkarte!



Wenn der Urlaub kommt, sind Kreditkarten groß in Mode. Sie bieten bequemes Bezahlen rund um den Globus und viele weitere Vorteile:

• **Gold:** Wenn Sie großen Wert auf Komfort und Sicherheit legen, dann sind Sie mit der MasterCard Gold bestens versorgt. Diese Karte verbindet alle Vorteile einer MasterCard mit zusätzlichen Versicherungsleistungen, die das Leben angenehm machen.

• **Standard:** Ganz gleich, in welcher Lebenslage Sie sich gerade befinden, die MasterCard oder VisaCard Standard lässt Sie nicht im Stich. Online-Einkäufe, Mietwagen oder Hotelbuchungen – alles ganz einfach.

• **X-Tension:** Die trendige und flexible MasterCard X-TENSION ist mit besonderen Versicherungs-, Mehrwert- und Serviceleistungen ausgestattet – für alle von 18 bis 29 Jahren.

• **Prepaid:** Mit der Visa Prepaid für Jung und Alt erhalten Sie eine Kreditkarte auf Guthabenbasis ohne Verschuldungsrisiko.

Einfach online bestellen und Gutes tun

Viele Karten können online über die Internet-Filiale der Sparkasse Fürth erworben werden. Das ist bequem und schnell und Sie tun auch noch etwas Gutes. Denn bei jedem Online-Abschluss spenden wir Geld in die Stiftung „Eigenständig leben im Alter“ der Stiftergemeinschaft Fürth.



**QR-CODE
SCANNEN
UND MEHR
ERFAHREN**
<http://goo.gl/IQZkmp>

Nachhaltigkeit geht uns alle an.

Wie im Privaten gilt auch bei Unternehmen: Die Zukunft liegt in uns.

Die einen pflanzen Bäume und engagieren sich in Stadtgärten, andere achten beim Einkauf auf regionale Nähe, um Transportwege zu verkürzen und die Wirtschaft vor Ort zu stärken.

Nachhaltigkeit hat viele Facetten und ein Ziel: mit einem bewussten Lebensstil die natürlichen Ressourcen der Erde zu schützen und die Lebensumwelt für zukünftige Generationen zu erhalten. Was für das Private gilt, das gilt natürlich auch für Unternehmen. Auch hier ist Umdenken gefragt. Die Sparkasse Fürth geht dabei seit langem einen konsequenten Weg – von der Erweiterung der Produktpalette hin zu nachhaltigen Anlagen bis zur Umstellung auf Ökostrom. In einem Interview mit Markus Hunger, Nachhaltigkeitsbeauftragter der Sparkasse Fürth, beleuchten wir verschiedene Aspekte.

Die Sparkasse Fürth hat bereits im Jahre 2012 die Position eines Beauftragten für Umwelt und Nachhaltigkeit geschaffen. Was waren die Beweggründe?

Das Geschäftsmodell „Sparkasse“ ist von seiner Grundstruktur her schon immer auf



langfristiges Denken und lokales Handeln ausgerichtet: Geldanlagen werden primär in unserem Geschäftsgebiet, d. h. in Stadt und Landkreis Fürth, eingesammelt und zur Entwicklung dieser Region wieder in Form von Finanzierungen zur Verfügung gestellt. Hinzu kommt, dass ein Teil der Gewinne regelmäßig an Vereine, Projekte und Institutionen ausgeschüttet wird. Das waren im letzten Jahr 1,1 Millionen Euro. Das Gemeinwohl und die langfristige Entwicklung stehen über einer kurzfristigen Gewinnerzielung. „Nachhaltigkeit“ in seinem modernen Verständnis ist somit seit dem Beginn im Jahr 1827 bis heute ein Grundprinzip der Sparkasse Fürth. Neu hinzugekommen ist, dass Nachhaltigkeit weiter gefasst werden muss. Sie betrifft unsere Lebensgrundlagen – und diese gilt es für kommende Generationen zu erhalten. Mit der Position des Beauftragten wollen wir dieses Thema weiter stärken.

Wie äußert sich das Bekenntnis zu einem umweltgerechten und nachhaltigen Handeln in der täglichen Praxis?

Wir haben im Jahr 2013 zum Beispiel die Integration des Themas Nachhaltigkeit in unser aktives Wertpapierproduktangebot sowie die Zusammenarbeit mit der auf Nachhaltigkeitsbewertungen spezialisierten Ratingagentur oekom-research AG aus München umgesetzt. Neben nachhaltig orientierten Anlageprodukten bieten wir aber auch im Finanzierungsgeschäft eine umfassende Palette von speziell auf Nachhaltigkeitsthemen abgestellten Angeboten: Förderkredite und Sonderprogramme, z. B. für energetische Sanierungen von Gebäuden oder für den Bau

von Photovoltaikanlagen. Einen Überblick bietet unsere Website zum Thema Nachhaltigkeit. Dort finden Sie unter anderem Gebäudeversicherungen mit Öko-Bonus, einen CO₂-Rechner und praktische Tipps bei der täglichen Kontoführung.

Nachhaltige Anlagen oder Förderprogramme für Energiesparmaßnahmen sind eine Seite, was macht die Sparkasse im praktischen Umweltschutz selbst?

Im Bereich des Energie- und Gebäudemanagements haben wir konkrete Maßnahmen, wie z. B. den Einbau einer Gas-Brennwertzelle und den Anschluss eines Gebäudes an ein Fernwärmenetz sowie die Umstellung nahezu des gesamten Papierverbrauchs auf Recyclingpapier, durchgeführt. Bereits seit Jahren sind der Einsatz von LED- oder Energiesparlampen und der Einsatz von energieeffizienter EDV bei uns geübte Praxis. Ein weiterer wichtiger Schritt ist die Umstellung unseres gesamten Strombezugs auf Ökostrom. Es handelt sich dabei entweder um komplett abgasfreien Strom (z. B. aus Wasserkraft, Photovoltaik oder Windenergie), wenn man von der Herstellung und Installation der Technik einmal absieht, oder um CO₂-neutralen Strom, bei dessen Erzeugung nicht mehr CO₂ freigesetzt wird, als vorher gebunden wurde (z. B. Biomassekraftwerke).

Herr Hunger, wir wünschen der Sparkasse weiterhin viel Erfolg und danken Ihnen für das Gespräch.



QR-CODE
SCANNEN
UND MEHR
ERFAHREN
<http://goo.gl/kafJi6>

Neue Stiftungen in Fürth.

Die Stiftergemeinschaft Fürth bekommt Zuwachs.

Die Stiftergemeinschaft der Sparkasse Fürth lässt viele Institutionen aus der Region von ihren Erträgen profitieren.

Unter ihrem Dach vereinen sich fördernde Stiftungen und Bürgerstiftungen. Die Bandbreite reicht von der „Fürther Stiftung Down-Syndrom“ über die Landkreisstiftung Fürth bis hin zu „Der Schülercoach“. Neu errichtet in der Stiftergemeinschaft sind die „**Begabtenförderung Fürth-Stiftung**“, die Fürther Stiftung „**Haus für Mutter und Kind/Wohnheim Frühlingsstraße**“, die „**Lilo Meier**

Musikschule Fürth Stiftung“ und die „**Fürther Stiftung für Verbrechensoffer**“. Im Gegensatz zu einer Spende, die sofort von der Empfängerorganisation für deren Zweckverwirklichung verwandt wird, bleibt das Stiftungsvermögen dauerhaft erhalten. Die Erträge aus dem Stiftungsvermögen dienen der langfristigen Verfolgung des Stiftungszwecks. Übrigens kann jeder Bürger seine eigene Stiftung im Rahmen der Stiftergemeinschaft errichten. Natürlich können sich die Bürgerinnen und Bürger auch an bestehenden Stiftungen beteiligen. Die Möglichkeiten sind vielfäl-

tig und die Stiftungsberater der Sparkasse Fürth informieren Sie umfassend.

Weitere Informationen: www.die-Stifter.de



Übergabe der Stiftungsurkunde „Lilo Meier Musikschule Fürth Stiftung“

Die Energiesparverordnung (EnEV) 2014 kommt!

Jetzt noch von niedrigen Kosten und Zinsen profitieren – Übergangsfrist 31.12.2015.

Die neue EnEV betrifft Neubauten, Sanierungen und Vorgaben für Energieausweise. Die Umsetzungen sind, da umfangreicher, auch mit höheren Kosten verbunden.

Wer aber jetzt noch baut oder saniert, kann sparen – insbesondere, wenn er die aktuell

günstigen Zinsen im Bereich Bauen und Wohnen der Sparkasse Fürth nutzt. Informieren Sie sich jetzt bei Ihren Beraterinnen und Beratern der Sparkasse Fürth.



QR-CODE SCANNEN
UND MEHR ERFAHREN
<http://goo.gl/CPeUs7>

Zur EnEV ein Gespräch mit Bernhard Ramstötter, Architekt und Energieberater aus Nürnberg.

Hausbesitzer müssen bei Renovierung und Sanierung die EnEV beachten. Was bedeutet das?

Die Energieeinsparverordnung (EnEV) regelt seit 2002 die Vorgaben für Neubauten und Bestandsgebäude hinsichtlich Däm-

mung, Anlagentechnik und effizienten Energieeinsatz für Beheizung von Gebäuden. Bauherren und Planer sowie Handwerksfirmen sind grundsätzlich verpflichtet, die Regelungen der EnEV zu beachten.

Was sind die wichtigsten Änderungen der EnEV 2014?

Die neue EnEV 2014 gilt seit 1. Mai 2014. Die Grenzwerte für Sanierungen von Bauteilen haben sich nicht geändert. Jedoch werden ab dem 1.1.2016 die Anforderungen für Neubauten um ca. 25 % verschärft. Es ist auch abzusehen, dass die KfW ihre Förderprogramme für den Bestand auf die neuen Grenzwerte ausdehnt. Somit betrifft die neue EnEV auch indirekt wieder den Gebäudebestand. Außerdem ist neu, dass der Verstoß gegen verschiedene Vorschriften, die schon länger in der EnEV verankert sind (z. B. die Pflicht zur Bereithaltung eines Energieausweises bei Vermietung und Verkauf) nun mit Bußgeldern bis zu 50.000 Euro belegt werden können.

Welche Empfehlungen geben Sie bei Sanierungen?

Ich kann nur raten, von vermeintlich schnellen und günstigen „Einzelsanierungen“ wie z. B. Fenstertausch abzusehen, wenn nicht vorab ein ausgebildeter Energieberater zur Rate gezogen wurde. Der Fachmann prüft den Bestand auf Schwachstellen und erar-

Unser Tipp: langfristig Zinsen sichern!

Mit dem 20-jährigen Baudarlehen Ihrer Sparkasse Fürth



* effektiver Jahreszins:
2,99 % - 4,18 % p.a.

Gleich Termin vereinbaren und Zinsen sichern.

www.sparkasse-fuerth.de
Telefon (09 11) 78 78 - 0
info@sparkasse-fuerth.de

Zinssatz gilt für Kunden mit einem Girokonto bei der Sparkasse Fürth mit regelmäßigen Eingängen. Für Nicht-Kunden: Zinssatz bei Kontowechsel möglich. Zur Finanzierung einer selbstgenutzten Immobilie. Mindest-Finanzierungsbetrag 100.000 EUR; Mindest-Tilgung 2% p.a.; zwei Drittel der Kunden erhalten einen effektiven Jahreszins von 3,35% p.a. oder günstiger.

Stand: 30. Juni 2014



beitet dann individuelle Modernisierungsvorschläge, die auch wirtschaftlich sind. Auch die Förderung durch KfW oder andere Förderträger sind an Voraussetzungen gekoppelt, die der Laie meistens nur schwer überblicken kann. Hier sind ein paar Hundert Euro für ein Gesamtkonzept wirklich gut investiertes Geld. Zertifizierte Energieberater finden Sie auf der Seite www.energie-effizienz-experten.de.

Was ist der Energieausweis?

Der Energieausweis zeigt ähnlich wie die Energielabels auf Elektrogeräten den energetischen Standard des Gebäudes transparent auf. So kann ein Mieter oder Kaufinteressent sein Wunschobjekt mit anderen Objekten vergleichen. Neu in der EnEV 2014 ist auch die Ausgabe von Energieklassen wie bei Glühlampen (A-H). Somit kann der Vergleich einfacher vorgenommen werden als mit den bisher abgebildeten kWh/m²-Werten.

Wir danken Ihnen für das Gespräch.

Folgen Sie uns auf YouTube und Twitter. Immer aktuelle Informationen, Gewinnspiele und Tipps.

IMPRESSUM Gut. Für Stadt. Land. Fürth.

Herausgeber: Sparkasse Fürth Verantwortlich (V.i.S.d.P.): Thomas Mück, Leitung Marketing
Redaktion: Marketing- und Immobilienabteilung Fotos: Sparkasse Fürth, Marketing, privat
Design/Text/Realisation: www.agentur-zuhoeren.de

Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck und Ablichtung nur mit Genehmigung der Redaktion. Namentlich gekennzeichnete Beiträge geben nicht immer die Meinung der Redaktion wieder. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Das nächste Gut.Magazin erscheint Oktober 2014.

Topimmobilie – Seniorenzentrum Veitsbronn.

Eine sinnvolle Vorsorge für Ihre Zukunft.



Auszüge aus unserem Angebot...mehr unter
www.sparkasse-fuerth.de/immobilien



Weitere Informationen

Michael Lödel, Leiter S-Immobilienabteilung
Telefon (0911) 78 78 – 26 01,
michael.loedel@sparkasse-fuerth.de

Die Menschen werden immer älter. Das ist bekannt. Wir ziehen nun unsere Konsequenzen daraus. Machen Sie mit. Jetzt und für die Zukunft.

Nicht viele Trends halten schon so lange an wie der demographische Wandel. Deutschland verzeichnet seit Jahren einen starken Geburtenrückgang. Junge Menschen möchten Karriere machen. Die Familienplanung steht hinten an.

Gleichzeitig ist die medizinische Versorgung der westlichen Welt noch nie so stabil gewesen wie in den letzten 50 Jahren. Dennoch bleiben ältere Menschen von Krankheiten nicht verschont. Es treten immer mehr Erkrankungen auf, die ein hohes Maß an Pflege und Betreuung erforderlich machen.

Das Objekt

Pflegeheime zu errichten, ist eine Passion und gleichzeitig ein Spezialgebiet unseres Partner VivaPLAN (Bauträger). Veitsbronn bietet für diese Immobilie eine stabile Basis. Dort wird eine neue, moderne Pflegeeinrichtung mit 96 Plätzen entwickelt und diese hat mit PHÖNIX/Curanum – dem bestehenden und zukünftigen Betreiber des Hauses – einen erfahrenen Partner an der Seite. Der Einzelzimmeranteil wird in der neuen Einrichtung bei ca. 80 % liegen. 25 % aller Zimmer sind nach den neuen, gesetzlichen Vorschriften rollstuhlgerecht gestaltet.

Ihre Vorteile auf einen Blick:

Hohe Mietsicherheit

Sie genießen hohe Mietsicherheit durch eine Betreiberkette mit langjähriger Erfahrung.

Mieterträge unabhängig von Belegung

Sie erhalten eine durchgehende Zahlung der Mieterträge, unabhängig von der Belegung der Pflegeappartements.

Bevorzugtes Belegungsrecht

Im Bedarfsfall kann ein bevorzugtes Belegungsrecht von den Investoren oder deren Angehörigen in allen Pflegeeinrichtungen der PHÖNIX-Gruppe in Anspruch genommen werden.

Grundbuchsicherung

Beim grundbuchgesicherten Erwerb hat der Eigentümer alle Rechte an der Immobilie und kann diese jederzeit verkaufen, verschenken, vererben oder beleihen.

Wertbeständigkeit

Pflegeimmobilien verfügen im Allgemeinen über hohe Wertbeständigkeit.

Bedarfsgerechte Ausrichtung

Die Größe des Hauses trägt dem zu erwartenden Bedarf für die nächsten drei Jahrzehnte Rechnung*.

Indexierung

Es erfolgt eine Indexierung der Miet-

erträge über die gesamte Laufzeit des Mietvertrages (Inflationsschutz).

Abgabe aller Aufgaben

Der Betreiber übernimmt gemäß Mietvertrag nahezu alle Eigentümeraufgaben und -verpflichtungen.

Langfristiger Mietvertrag

Der mit dem Betreiber PHÖNIX-Gruppe bereits unterzeichnete, langfristige Mietvertrag, mit einer Laufzeit von mindestens 22 und bis zu 32 Jahren, gibt Sicherheit und Planbarkeit.

Staatliche Förderung

Aktuell erhalten Sie 50.000,00 € (bezogen auf eine Wohneinheit) staatlich gefördertes, zinsverbilligtes KfW-Darlehen von ca. 1,71 % p. a. (Stand Feb. 2014) für energiesparende Bauweise nach KfW-70-Standard.

Wichtiger Hinweis:

Da es sich bei den Wohneinheiten um Pflegeappartements handelt, ist es nicht möglich, Eigenbedarf geltend zu machen.

* Sichere Kalkulationsgrundlage hierfür ist die am Ort bereits vorhandene, in den letzten Jahren gut belegte Einrichtung der PHÖNIX mit derzeit ca. 80 Plätzen. Erfahrungsgemäß werden überwiegend Einzelzimmer nachgefragt, so dass der Anteil der Einzelzimmer an der Gesamtplatzzahl mit ca. 80 % festgelegt wurde.

Sommerfest Hardhöhe

Das Sommerfest Hardhöhe findet von Freitag, 4., bis Mittwoch, 9. Juli, am Park & Ride Parkplatz an der Soldner- und Gaußstraße statt.

Programm
Freitag, 4. Juli
 19.30 Uhr: Eröffnung und Bieranstich durch Bürgermeister Markus Braun.

Samstag, 5. Juli
 15 Uhr: Kirchweih-Umzug durch den Stadtteil (Start am Jugendhaus) und Aufstellen des Kinder-Kirchweihbaumes.

Sonntag, 6. Juli
 10 Uhr: Ökumenischer Festzelt-

Gottesdienst.
 11 Uhr: Weißwurst-Frühschoppen.

Montag, 7. Juli
 14 Uhr: Seniorennachmittag.

Dienstag, 8. Juli
 14 Uhr: Aktionen des Jugendhauses Hardhöhe.

Mittwoch, 9. Juli
 Familientag zum Kirchweihausklang.
 14 Uhr: Aktionen des Jugendhauses Hardhöhe.

An allen Tagen gibt es Live-Musik im Festzelt. ■

Kirchweih Eigenes Heim

Die Kirchweih Eigenes Heim findet von Freitag, 18., bis Montag, 21. Juli, auf dem Festplatz statt.

Festprogramm
Freitag, 18. Juli
 18.30 Uhr: Eröffnung durch Oberbürgermeister Thomas Jung im Landbierparadies „Hexenhäusle“,
 19.15 Uhr: Bieranstich durch Bürgermeister Markus Braun im AWO-Heim, Feldstraße 7; Bewirtung durch Gaststätte „Wilhelmshöhe“

Samstag, 19. Juli
 15 Uhr: Kindernachmittag am Finkenschlag
 21.30 Uhr: Lampion- und Fackelzug (Aufstellung Heimgartenstraße)

Sonntag, 20. Juli
 8 Uhr: Musik-Weckruf
 8.30 Uhr: Kirchweih-Fußballturnier am Bolzplatz gegenüber LAC-Halle
 10.30 Uhr: Frühgottesdienst der Kirchen-Gemeinde St. Martin im Landbierparadies

Montag, 21. Juli
 14 bis 19 Uhr: Kindernachmittag mit verbilligten Preisen an allen Fahrgeschäften
 ab 17 Uhr: Kirchweihausklang

Die Kirchweih ist am Freitag, Samstag und Montag von 10 bis 24 Uhr und am Sonntag von 11 bis 24 Uhr geöffnet. ■

Schreiner präsentieren sich

Bei den sechsten Schreiner Tagen am Freitag, 4. Juli, von 17 bis 19 Uhr und am Samstag, 5. Juli, von 10 bis 17 Uhr können sich Interessierte im Kulturforum persönlich beraten lassen. Individuelles Wohnen und Wohlfühlen stehen

heutzutage hoch im Kurs. Der Innungsschreiner ist dabei kompetenter Partner. Er bietet keine Möbel von der Stange, sondern eingehende Beratung, einen abgestimmten Entwurf, langlebige Qualität und Fertigung nach Maß. ■

Kunstraum im Sommer

„Verborgenen im Gefühl“ heißt die Sommerausstellung im Kunstraum Rosenstraße mit Zeichnungen, Malerei und Keramikskulpturen von Ruth Wittmann. Vernissage ist am Donnerstag, 3. Juli, 19 Uhr, mit einer Einführung von Ute Plank, Kunstmuseum Hersbruck.

Zu sehen ist die Schau bis 30. August, donnerstags bis samstags von 14 bis 18 Uhr. Zudem findet am Samstag, 19. Juli, ab 17 Uhr ein Sommerfest im Kunstraum Rosenstraße statt. Weitere Informationen unter www.kunstraum-rosen-strasse.de. ■

Konzert im Schloss

Die Chorgemeinschaft Alexander Friedrich präsentiert ein Konzert mit Arien und Chören aus der Opernwelt am Sonntag, 6. Juli, um 17 Uhr im Schloss Burgfarmbach. Neben dem Kammerorchester Alexander Friedrich Consort wirken als Solisten So-

pranistin Andrea Zeilinger und Kammer Sänger Heinz-Klaus Ecker (Bass) mit. Der Eintritt beträgt zwölf bzw. im Vorverkauf zehn Euro. Karten gibt es bei Monika Eibner, Telefon 77 09 46, E-Mail monika.eibner@web.de, oder an der Tageskasse. ■

Ballettabend

Das Studio arabesque lädt am Samstag, 12. Juli, 18 Uhr, zum Ballettabend mit seinen Schülerinnen und Schülern in das Stadttheater ein. Choreografin ist Julia Vitez. Zuerst zeigen die Kleinsten einen bunten Reigen an Kindertänzen. Danach wird eine Zeitreise vom Barock bis zur Musik des 21. Jahrhunderts präsentiert. Auf dem Programm stehen

Johann Sebastian Bachs Concerto a-moll, Ludwig van Beethovens 12 Contretänze und Darius Milhauds Le carnaval de Londres. Der Abend endet mit der Komposition „Joy“ von Florian Vitez. Karten zum Preis von elf bis 30 Euro sind im Stadttheater und bei allen bekannten Vorverkaufsstellen erhältlich. ■



Jens Frisch **Christine Oberier**

VR BauFi Top
 DAS PROGRAMM RUND UM IHRE IMMOBILIE

Baufinanzierung
 10 Jahre Zinsfestschreibung:

1,81%* p.a.

*) Stand: 24.06.2014; Sollzins 10 Jahre: 1,81% p.a.; 1,83% effektiver Jahreszins; 40% Beleihung; ab 50.000 € Kreditsumme bei Neugeschäft; auch andere Zinsfestschreibungen möglich!

Mehr Infos:
 0911/77 98 0-777
www.rvb-fuerth.de

 **Raiffeisen-Volksbank Fürth eG**

Unser Tipp: Sichern Sie sich jetzt unsere günstigen Konditionen für die nächsten Jahre!



ROST
 WOHNBAU GMBH
Süßkäslerstraße 10, 90768 Fürth
www.Rost-Wohnbau.de

Errichtung von 3 Einfamilien-Gartenhofhäusern in Fürth, Habichtstraße in ausgesuchter guter Süd-West-Wohnlage als KfW-Effizienzhäuser 55 (ENEc 2011)

- Niedrige Unterhaltskosten
- Günstige Finanzierung
- Direkt vom Bauträger
- Provisionsfreier Verkauf
- Solarunterstützte Heizung
- Warmwasserbereitung über Solar
- Fußbodenheizung inklusive
- Parkett im Wohnzimmer
- Behaglichkeit und Wohlbefinden durch geregelte Lüftung mit Wärmerückgewinnung
- "Farbige" Videosprechanlage
- Moderne Architektur mit anspruchsvollen Grundrissen



50
 Libellenweg 5 - 90768 Fürth-Burgfarmbach - Tel.: 0911 / 75 10 02

Spieleabend und Markttreffen

Die organisierte Nachbarschaftshilfe „Nimm & Gib“ Fürth bietet im Juli folgende Termine an: Offener Spieleabend am Mittwoch, 2. Juli, Gartenstraße 13a (Zugang über Holztür); Markttreffen am Mitt-

woch, 16. Juli, ab 19 Uhr, Gartenstraße 13a (Zugang über Holztür); Markttreffen-light am Samstag, 26. Juli, ab 10 Uhr, Café des Mehrgenerationenhauses MGH Mütterzentrum Fürth, Gartenstraße 14. ■

Vortrag des Hospizvereins

Der Hospizverein Fürth bietet am Dienstag, 8. Juli, 19.30 Uhr, den Vortrag „Sterbefasten – Freiwilliger Verzicht auf Nahrung und Flüssigkeit“ im Klinikum Fürth, fünfter Stock, an. Das Sterbefasten, das nicht mit dem Vorgang des Suizids gleichgesetzt werden kann, ist eine seit jeher praktizierte Methode, sein Leben zu beenden. Allgemeinarzt und Palliativmediziner Roland Hanke erläu-

tert die Unterschiede zwischen einer Selbsttötung und dem freiwilligen Verzicht auf Nahrung und Flüssigkeit, geht auf die zu prüfenden rechtlichen und ethischen Grundlagen ein und erklärt die ärztlichen und pflegerischen Maßnahmen, die das Sterben für den Betroffenen und seine Angehörigen zu einem würdigen und schmerzfreien Fortgehen machen. Der Eintritt ist frei. ■

Werke zum Thema „bad“

Ganz einfach „bad“ heißt die aktuelle Sommerausstellung am Kulturort Badstaße 8, die dort noch bis Sonntag, 20. Juli, zu sehen ist. Der ehemalige Fluss-Bade-Ort inspirierte die teilnehmenden Künstlerinnen und Künstler Kathrin Hausel, Susa Schneider, Isil Geyer, Birgit Maria Götz, Sami Haider, Tanja Elm, Stefan Günther, Thomas Mohi, Angela Loewen und Lucia Hufnagel zu Statements rund um die aktuelle und ehemalige Badkultur.

Anja Scholler bittet die Nachbarn des „Kulturortes Badstaße 8“, sich als „Kunststifter“ zu beteiligen und Erinnerungsstücke oder

ganz aktuelle Dinge, die sie mit dem Ort verbinden, der Künstlerin für die Zeit der Ausstellung zur Verfügung zu stellen (bitte im Café Badehaus abgeben). Die Künstlerin fügt diese Exponate dann in ein erstaunliches Gesamtensemble ein. Gespräche und Badespaß rund um die Ausstellung mit den Künstlern und Ausstellern gibt es am Sonntag, 6. Juli, ab 11 Uhr. Die Finissage findet am Sonntag, 20. Juli, 18 Uhr, statt. Dabei wird mit Regnitztinktur, Filzern, Quasten und Feinsprühern die Uferpromenade unter der Musik von „the automatic rolling band“ in ein Aquarell verwandelt. ■

Sommer-Festival

Das Fürthermare präsentiert auch dieses Jahr das große Sommer-Festival. Die Termine sind: WM Familien Poolparty am Sonntag, 13. Juli, von 14 bis 18 Uhr, Klatschnass Poolparty am Sonntag, 10. August, von 14 bis 18 Uhr, Langnese Erlebnistag am Samstag, 23. August, von 12 bis 18 Uhr, Schnupper-Tauchen am Dienstag, 26. August, ab 14 Uhr, Sommer-Saunanacht am Freitag, 5. September, von 19 bis 1 Uhr und Piraten Poolparty am Sonntag, 14. September, von 14 bis 18 Uhr. Außerdem werden im August die Vitamare Fitnessstage jeweils sonntags und die Aqua-Fitness-Tage jeweils mittwochs angeboten. Die Teilnahme an den Veranstaltungen ist im Eintritt enthalten. Weitere Informationen unter www.fuerthermare.de oder Telefon 72305 4-0. ■

Kaffeebilder

Marco Kaczmarek („Stormez“) malt Bilder mit Kaffee. Die Idee, Kunstwerke mit dem Heißgetränk zu gestalten, entstand, weil er sich Farbe nicht leisten konnte. Zu sehen sind die Arbeiten im Café „Süße Freiheit“ (Friedrichstraße 5), Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9 bis 19 Uhr, Samstag 9 bis 18 Uhr. ■



Finde uns auf Facebook
Optima
FENSTER TÜREN
www.optima-online.de



StadtZEITUNG Scharvogel Grafikdesign
Das StadtZEITUNG-Spezial „Fort- und Weiterbildung“ erscheint am 06. August 2014.

GEBÄUDETECHNIK: Kanalüberprüfung / Kanalsanierung



PETER ERICH SCHMITT

- Ortung
- Druckprüfung
- Kamerasysteme
- Sanierungskonzepte
- grabenlose Reparatur

Mitglied beim Güteschutz Kanalbau „Gruppe G“

SOLAR HEIZUNG SANITÄR DACHDECKEREI KANAL FLASCHNEREI KAMINSANIERUNG

EINFACH SCHMITTIG

P. + E. Schmitt oHG
Dorfäckerstraße 41
90427 Nürnberg
Telefon (0911) 32 41 60
WWW.P-E-SCHMITT.DE

Mitglied im Diakonischen Werk Bayern



Wertstoffzentrum Veitsbronn gGmbH

Gebrauchtwarenhof

mit **Kleider** Laden

Abholung / Annahme / Verkauf

Industriest. 14
90765 Fürth
- Bislohe

(0911) 30 732 - 0



Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9 - 19 Uhr
Samstag
9 - 16 Uhr

www.gebrauchtwarenhof.de

dieter.vogel@sanitaer-heizung-berthold.de

HEIZUNG SANITÄR-HEIZUNG

ABFLUSSREINIGUNG - KUNDENDIENST
(0911) 75 40 420 Heinrich Berthold
Inh. Dieter Vogel

Gas, Öl, Erdwärme, Holz-Pellets, Flächenheizung, Solar

<http://www.sanitaer-heizung-berthold.de>
<http://www.die-baeder-oase.de>

WELLNESS am Marktplatz 11
wellness@sanitaer-heizung-berthold.de
(0911) 75 40 425

BÄDERWELTEN
baederwelten@sanitaer-heizung-berthold.de
(0911) 78 71 881

2 x EIGENE AUSSTELLUNGSRÄUME IN FÜRTH

SAUNA INIPI © DURAVIT
LUXUSBAD PURAVIDA Design-Bäder Whirlpool Sauna
Junge Bäder
Barrierefreie Bäder
Alles aus einer Hand
Hardhöhe
Gaußstr. 37

Benefiz-Filmnacht

Die Kinokooperative Fürth, Betreiberin des Kinos Uferpalast, sammelt derzeit Spenden unter dem Motto „Pixelpaten“, um – wie in der vorletzten Ausgabe der Stadt-ZEITUNG berichtet – die notwendige Anschaffung eines Digitalprojektors zu finanzieren. Im Zuge der Aktion lädt die Kinokooperative am Samstag, 5. Juli, zu einer langen Filmnacht mit Über-



raschungstreifen aus dem eigenen „35mm-Fundus“ ein. Der Eintritt ist frei, Spenden für den neuen Projektor sind erbeten. Beginn ist um 19 Uhr, alle zwei Stunden startet ein Film. Schluss ist, wenn niemand mehr zuschaut. Alle Filme sind garantiert nicht in Drei-D und garantiert nicht digital. Näheres zur Spendenaktion unter www.uferpalast.de.

Public Viewing zum WM-Endspurt

Platz für 5000 Fußballfans auf der Fürther Freiheit – Eintritt ist frei



Foto: Gaßner

Auf der Fürther Freiheit startet ab dem Viertelfinale das große Public Viewing.

DORIS SOWINSKI

Rechtsanwältin und Fachanwältin für Familienrecht

Gustav-Schickedanz-Str. 3 • 90762 Fürth
Tel.: 0911/97 59 22 22 • Fax: 0911/97 59 22 24

kanzlei@ra-sowinski.de • www.ra-sowinski.de

Party-Premiere auf der Fürther Freiheit: Zur Fußball-Weltmeisterschaft in Brasilien steigt auf dem zentralen Platz der Kleeblattstadt ein großes Public Viewing. Aus Rücksicht auf die Anwohner beginnt die Veranstaltung erst zum Viertelfinale am Freitag, 4. Juli. Dafür werden ab dann auf einer rund 30 Quadratmeter großen LED-Leinwand alle WM-Spiele live übertragen. Zusätzlich zur großen Fußball-Sause gibt's zudem noch ein vielfältiges Rahmenprogramm, das vom traditionellen Fürth-Festival vom 11. bis 13. Juli gekrönt wird (siehe Beilage).

Organisiert wird das Mega-Event, das knapp 5000 Fans Platz bietet, von den Machern der Comödie Fürth. „Wir sind sehr froh, dass wir einige lokale Sponsoren gewinnen konnten, die uns bei dieser Veranstaltung toll unterstützt haben“, freut sich Comödienchef Volker Heißmann, der sich für die Unterstützung bei den

Firmen bedankt. Natürlich steht König Fußball an den zehn Veranstaltungstagen im Mittelpunkt. Aber auch an den spielfreien Tagen wird einiges auf der Freiheit geboten. So stehen beispielsweise beim Open-Air-Kino die Filmhits „Hangover 3“, Til Schweiger-Hit „Kokowääh 2“, die fränkische Tatort-Parodie „Murrgs“ sowie der Klassiker „Das Wunder von Bern“ auf dem Programm.

Hinweis: Der Eintritt an allen Veranstaltungstagen ist frei, die Verpflegung sichern zahlreiche Gastro-Stationen rund um die Fürther Freiheit. Das genaue Programm sowie weitere Informationen gibt's ständig aktualisiert unter www.public-viewing-fuerth.de. Die Termine sind: Freitag, 4., und Samstag, 5. Juli, jeweils 18 und 22 Uhr (Viertelfinale), Dienstag, 8., und Mittwoch, 9. Juli, jeweils 22 Uhr (Halbfinale), Samstag, 12. Juli, 22 Uhr (Spiel um Platz drei) und Sonntag, 13. Juli, 21 Uhr (Finale).

Die vhs Fürth informiert

Sommerprogramm 2014

Zum neunten Mal bietet die Volkshochschule ein Sommerprogramm für „Daheimgebliebene“ und „Noch-nicht-Verreiste“ vom 28.07. bis 08.08.2014 an. Es erwartet Sie wieder ein vielfältiges Angebot aus den Bereichen Sprachen, Kultur, Gesellschaft, Beruf und Gesundheit. Ein Angebot in erster Linie für Erwachsene, aber auch für die ganze Familie. Das Programm erhalten Sie in Ihrer vhs Fürth oder unter www.vhs-fuerth.de.

In folgenden Veranstaltungen des laufenden Semesters sind noch Plätze frei:

Eine Geste sagt mehr als viele Worte (15256)
Nonverbale Kommunikation als Basis für ein achtsames Miteinander:
So 13.07., 10:00-18:00 Uhr, 46,70 €

Akupressur - zur Vorbeugung und Linderung (40015): Mi 09.07., 16:30-17:45 Uhr, 5,- €

Yoga und Tanzen (42042): Sa 12.07.
10:00-13:15 Uhr, 16,80 €

Romanische Raritäten im Hohenloher Land (50003) Exkursion: Di 15.07., 08:30-19:30 Uhr, 62,- €

Öffnungszeiten der vhs-Geschäftsstelle:

Mo, Di, Do 09.00-13.00 Uhr und 15.00-17.00 Uhr
Mi 12.00-17.00 Uhr, Fr 09.00-12.00 Uhr

Das vhs Bistro ist Mo-Fr von 09.00-14.00 Uhr und samstags je nach Hausbelegung geöffnet.

Haus der Volkshochschule

Hirschenstr. 27

Telefon 974-1700 • Fax 974-1706

www.vhs-fuerth.de • info@vhs-fuerth.de



St. Heinrich feiert Pfarrfest

Die Pfarrei St. Heinrich feiert am Sonntag, 13. Juli, ihr diesjähriges Fest unter dem Motto „Aufstehen, aufeinander zugehen!“, das alle Altersgruppen ansprechen soll. Im Anschluss an den Familiengottesdienst um 10 Uhr, der vom Kirchenchor musikalisch begleitet wird, steht das traditionelle Weißwurstessen auf dem Programm. Allerlei vom Grill, selbstgebacke-

ne Kuchen sowie ein Kaffee- und Getränkeauschank runden das kulinarische Angebot ab. Der Kindergarten Marsweg beteiligt sich wieder mit einer Aufführung und einer Tombola. Für Spiel, Spaß und Unterhaltung sorgen die unterschiedlichen Gruppen und Kreise der Pfarrei. Die musikalische Umrahmung übernimmt in diesem Jahr wieder Peter Wagner.



Musikvergnügen in der beschaulichen Kulisse des Südstadtparks



Foto: privat

Von Klassik bis Jazz – die Parkbühne der Musikschule Fürth bildet die Kulisse für drei Open-Air-Veranstaltungen im Südstadtpark.

Drei Veranstaltungen unter freiem Himmel stehen im Juli im Südstadtpark auf dem Programm. Los geht es am Sonntag, 6. Juli, 20 Uhr, mit den „Time Bandits“, die lateinamerikanischen Jazz der Extraklasse präsentieren. Durch die stete Zusammenarbeit mit internationalen Gastsolisten und Arrangeuren verfügt die Big Band über ein erfrischendes Repertoire, das im Bereich Latin Jazz Maßstäbe setzt. Eine Woche später greift am Sonntag, 13. Juli, 20 Uhr, das „Groove Legend Orchestra“ in die Repertoirekiste und spielt ein Best-of-Programm mit Songs von Count Basie, Thad Jones oder Tery Gibbs. Beide Konzerte finden bei Regen in der Musikschule Fürth statt. Klassik-Freunde sollten sich Samstag, 12. Juli, vormerken, dann laden die Jungen Fürther Streichhölzer um 20 Uhr zu einer Sommernacht mit Werken von Mozart, Brahms und anderen ein. Der Eintritt ist für alle drei Termine frei. ■



Mobiler Stadtteiltreff

Der „Runde Tisch Fürther Südstadt“ ist eine Partnerschaft von Bürgerinnen und Bürgern, Wohlfahrtsverbänden, Stadtverwaltung, Seniorenrat, Freiwilligenzentrum, Kirchen, kulturellen Einrichtungen, Unternehmen, Wohnungsbaugesellschaften, Parteien und anderen Engagierten, die sich für eine lebenswerte und liebenswerte Südstadt einsetzen. Insbesondere beschäftigt die Verantwortlichen im Moment die Situation älterer Mitbürger und das solidarische Zusammenleben in der Nachbarschaft. Deshalb laden sie am Mitt-

woch, 9. Juli, von 16 bis 19 Uhr zu einem „Mobilen Stadtteiltreff“, Ecke Zeppelinstraße, Erhard-Segitz-Straße, ein. Die Themen: „Was erwarte ich von einer guten Nachbarschaft und was will ich selbst einbringen?“ „Wer braucht Hilfe und wen möchte ich unterstützen?“ „Was läuft schon bei mir im Haus oder in der näheren Umgebung?“ Für Sitzgelegenheiten, Informationen aus dem Viertel, Imbiss und Getränke ist gesorgt. Gerne darf ein selbstgebackener Kuchen mitgebracht werden. ■



Feier auf der Billiganlage

Die Amm'sche Wirtschaft, das Espressohaus Fürth und das Viktor-tattoo-Studio laden am Samstag, 12., und Sonntag, 13. Juli, zum Open Air auf der Billiganlage ein. Eröffnet wird die Freiluftveranstaltung am Samstag um 15 Uhr, um 18.30 Uhr spielt die Band „Sultans“ und um 20.30 Uhr „Deine Mutter“. Bei deutscher Beteiligung wird das

kleine Finale der Fußballweltmeisterschaft in Brasilien um 22 Uhr gezeigt – dann treten die beiden Live-Bands jeweils eine Stunde früher auf.

Am Sonntag geht's um 11 Uhr mit einem Frühschoppen los, um 18 Uhr sind „Lammie Todd“ zu hören und ab 21 Uhr ist das WM-Endspiel auf einer Großleinwand zu sehen. ■



Sonstige Veranstaltungen

Outing, erste gemeinsame Ausstellung der Kunstschaffenden im Clinec Kreativ und Kunst Centrum in der alten Kinderklinik, bis 20. Juli, freitags bis sonntags 14 bis 18 Uhr.

Tierheimflohmarkt, Samstag, 5. Juli, 12 bis 16 Uhr; Besuchszeit mit Tiervermittlung von 14 bis 16 Uhr, Tierschutzhaus Fürth, Stadelner Hard 2b.

„Leben mit der Energiewende“, Filmvorführung, in der Reihe „Klimawandel – Die Welt

im Blick“ des Agenda 21 Kinos, mit anschließender Diskussion, Montag, 7. Juli, 19 Uhr, Babylon Kino, Nürnberger Straße 3. Eintritt frei, Kartenreservierung wird unter Telefon 733 09 66 empfohlen.

„Ay, Allda mach lauder!“, Freitag, 11. Juli, 17 Uhr, Lindenhain, Eintritt frei.

„17. Hütt'n Open Air“, Samstag, 19. Juli, 14 Uhr (Einlass 12 Uhr), JUZ Hütt'n, Stadeln, weitere Infos unter www.krachopenair.de. ■



Frühstück für Hard-Bewohner

Am Samstag, 26. Juli, findet von 9.30 bis 11.30 Uhr das „Offene Frühstück GeH-Hin“ im Kirchenzentrum der Heilig-Geist-Kirche, Max-Planck-Straße 15, statt.

Bei der gemeinsamen Mahlzeit gibt es Gelegenheit, neue Leute kennenzulernen und sich auszutauschen. Zu dem großen, gemeinsamen Buffet kann jeder Teilnehmer etwas beisteuern und seine Lieblingsrezepte einbringen. Die „Grundausstattung“ mit Brötchen, Butter, Milch, Kaffee stellt das Team bereit. Das Frühstück ist kostenlos, Spenden für die Unkosten werden gern entgegengenommen. Auf dem Programm stehen beispielsweise Vorträge von Referenten oder Beiträge aus dem Kreis der Besucher. Zudem gibt es Informationen über aktuelle

Veranstaltungs- und Freizeitangebote.

Dem Team des „GeH-Hin-Projekts“ ist es wichtig, das Stadtteilfrühstück familienfreundlich zu gestalten, um ein Miteinander der Generationen zu ermöglichen. Daher steht für Kinder eine kleine Spielecke bereit. Erklärtes Ziel der Aktion ist es, einen Ort der Begegnung und des Austauschs für alle Bewohner und Bewohnerinnen der Hardhöhe zu schaffen. Die Soroptimistinnen Fürth unterstützen das Angebot tatkräftig und finanziell. Die neue Initiative sucht auch noch motivierte Helferinnen und Helfer, die bei den Frühstücksvorbereitungen mitwirken. Interessierte wenden sich an Projektleiterin Andrea Kammerer, andrea.kammerer@diakonie-fuerth.de, Telefon (0176) 45 54 42 35. ■

Vom Blatt Gelesenes lockt in den Stadtpark

Fürther Parklesungen finden zum 14. Mal statt – Treffpunkt ist am Fontänenbrunnen



Foto: Kulturamt Fürth

In sommerlicher und entspannter Atmosphäre können Literaturfreunde spannenden Erzählungen lauschen.

Das Kulturamt Fürth lädt dieses Jahr zum 14. Mal zu den Fürther Parklesungen ein. Am Freitag, 11., Montag, 14., Mittwoch, 16., und Freitag, 18. Juli, um jeweils 20 Uhr

können Literaturfreunde im Stadtpark in sommerlicher und entspannter Atmosphäre spannenden Erzählungen überregionaler Autoren lauschen. Den Auftakt auf der Freilichtbühne

bildet am Freitag Ewald Arenz mit musikalischer Unterstützung von Sabine Müller und Rue Protzer. Der Eintritt kostet neun Euro, ermäßigt fünf Euro. Die Abendkasse ist ab 19 Uhr geöffnet. Es gibt keinen Vorverkauf.

Am Montag liest der Wiener Daniel Carinsson aus seinem im April 2014 erschienenen Gipsy-Thriller „Goldregen“, während am Mittwoch die in Graz geborene Journalistin Christine Grän Kostproben aus ihrem Buch „Amerikaner schießen nicht auf Gopher“ zum Besten gibt. Den Abschluss macht am Freitag dann Martin von Arndt, der das Publikum mit seinem Berlinkrimi „Tage der Nemesis“ in die 1920er Jahre mitnimmt.

Treffpunkt für die Lesungen vom 14. bis 18. Juli ist um 19.45 Uhr beim Fontänenbrunnen im Stadtpark. Der Eintritt ist frei.

Bei schlechtem Wetter finden die Lesungen unter dem Terrassendach des Stadtparkcafés statt.

WM Live

Alle Fußballbegeisterten können auf der lauschigen und geschützten Terrasse des SV Poppenreuth am Kreuzsteinweg unter freiem Himmel auf einer großen Leinwand alle Spiele der Fußball-Weltmeisterschaft verfolgen. Für das leibliche Wohl sorgt das Vereinslokal „Rusticana“.

Musical-CD

Der Fürther Komponist Matthias Lange hat eine CD mit Musical-Höhepunkten aus den Bühnenstücken „Aeronauticus“, „Weiße Witwe“ und „Fränkische Weihnacht“ herausgegeben. Zu hören sind die Nürnberger Symphoniker. Die Scheibe wurde im Streetlife-Studio in Steinach aufgenommen und produziert. Bestellungen sind unter kontakt@matthias-lange-musik.de möglich. Weitere Infos unter www.matthias-lange-musik.de.

Infos rund ums Rad

Die aktuelle Ausgabe der Zeitschrift „RadWelt“ des Allgemeinen Deutschen Fahrradclubs liegt in der Bürgerinformation im Rathaus, Königstraße 86, Erdgeschoss, zur Einsicht aus. Das

Heft beinhaltet unter anderem folgende Beiträge: Tech-Talk; Pedelec-Akkus; Rad und Recht; Rennräder (Vernunft statt Blingbling); Tipps für Fotos auf Radtouren.

Kitas gehen in die Sommerferien

Die städtischen Kindertagesstätten machen Sommerferien. Die genauen Schließzeiten der einzelnen Einrichtungen sind im Internet unter www.fuerth.de (Leben

in Fürth) oder im jeweiligen Kindergarten beziehungsweise Hort zu erfahren. Auch das Jugendamt unter Telefon 974-15 41 gibt Auskunft.

Nicht arbeitslos melden

Nach einer Mitteilung der örtlichen Agentur für Arbeit brauchen sich Schulabgänger nicht arbeitslos zu melden, wenn sie innerhalb von vier Monaten nach dem Ende ihrer Schulzeit eine betriebliche oder schulische Ausbildung oder ein Hochschulstudium beginnen. Das gilt auch für alle, die innerhalb

dieser Zeit einen Freiwilligendienst, ein soziales oder ökologisches Jahr antreten. Weitere Informationen, Merkblätter und Vordrucke zum Kindergeld stehen unter www.familienkasse.de zur Verfügung oder können unter der kostenfreien Servicenummer (0800) 455 55 30 angefordert werden.

Jahreswagen-Superstars!

Kraftstoffverbrauch kombiniert: 7,1-8,6l/100 km
CO2-Emissionen kombiniert: 145-97 (g/km)
Anbieter: Daimler AG, Mercedesstraße 137, 70372 Stuttgart

Mercedes-Benz Junge Sterne in Fürth.
Daimler AG
Niederlassung Nürnberg
Georg-Benda-Straße 1, 90763 Fürth
Telefon 0911/3160-0
www.nuernberg.mercedes-benz.de

Mercedes-Benz
in Fürth

Tag der Feuerwehr in Stadeln

Ein Fest mit buntem Programm veranstaltet am Sonntag, 13. Juli, von 11 bis 16 Uhr die Freiwillige Feuerwehr Stadeln (FFW Stadeln) auf dem Kirchweihplatz an der Herboldshofer Straße. Dabei demonstrieren die Brandschützer verschie-

dene Einsatzszenarien. Zusätzlich können die Räumlichkeiten und die Fahrzeuge der Brandschützer besichtigt werden. Für das leibliche Wohl ist gesorgt und auch auf die kleinen Besucher wartet Spaß und Unterhaltung.



Fürth

Amtsblatt

Amtliche Mitteilungen
der Stadt Fürth [13] 2014
vom 2. Juli 2014

Herausgeber: Stadt Fürth
Bürgermeister- und Presseamt
Wasserstraße 4 | 90762 Fürth
Telefon (0911) 974-1204



Amtliche Bekanntmachungen

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayer. Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Neubau eines Einfamilienhauses mit Doppelgarage

Grundstück: Grundigpark, Gemarkung Dambach, Flurnummer 190/24

Antragsteller: Hellmund Sabine/Dr. Krininger Maximilian, Fürth
Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die Baugenehmigung für oben genanntes Bauvorhaben.

Von den Festsetzungen des Bebauungsplanes wird eine Befreiung erteilt.

Begründung:

Die Abweichung vom B-Plan ist geringfügig und wurde mit dem Stadtplanungsamt vorbesprochen und befürwortet.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung – VwGO).

Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung
Durch das Gesetz zur Änderung des

Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 133, eingesehen werden.

Öffentliche Bekanntmachung einer Baugenehmigung gemäß Art. 66 Abs. 2 Satz 4 der Bayerischen Bauordnung (BayBO)

Vorhaben: Errichtung eines Einfamilienwohnhauses mit Garage und Carport
Grundstück: Unterfarmbacher Straße 45

Antragsteller: Zhiyin Sun und Cheng Wang, Höchststadt

Baugenehmigung nach Art. 68 BayBO

Wir haben Ihren Antrag geprüft und erteilen gemäß Art. 68 der Bayerischen Bauordnung (BayBO) die Baugenehmigung für oben genanntes Bauvorhaben.

Von den Festsetzungen des Bebauungsplanes Nummer 363 werden nach § 31 Abs. 2 Baugesetzbuch gemäß den eingereichten Bauvorlagen Befreiungen hinsichtlich der Dachgestaltung (Walmdach statt Satteldach), von der zulässigen Traufhöhe (6,23 Meter statt sechs Meter sowie der Anzahl der Vollgeschosse (II anstatt E+D) erteilt.

Begründung

Die Befreiungen sind städtebaulich zulässig.

Von § 3 Abs. 1 der Baumschutzverordnung (BSchV) wird nach § 4 BSchV Befreiung für die Fällung von acht geschützten Bäumen erteilt.

Näheres ist dem Auflagenteil zu entnehmen.

Die Genehmigung zum Anschluss und zur Benutzung der städtischen Kanalisation wird nach der Maßgabe der als

Anlage zu diesem Bescheid bezeichneten Bauvorlagen entsprechend der städtischen Entwässerungssatzung (EWS) in stets widerruflicher Weise erteilt.

Die Zuständigkeit zur Entscheidung über den Antrag auf Erteilung der Anschluss- und Benutzungsgenehmigung ergibt sich aus § 10 der Entwässerungssatzung (EWS) der STADT FÜRTH vom 8. Dezember 2005.

Die Widerrufsvorbehalte gründen sich auf § 8 Abs. 4, § 10 Abs. 10 und 11 und § 14 Abs. 6 und 7 EWS.

Die Kostenentscheidung hinsichtlich der Genehmigung zum Anschluss und zur Benutzung der städtischen Kanalisation beruht auf Art. 20 des Bayerischen Kostengesetzes (KG) in Verbindung mit der Beitrags- und Gebührensatzung zur Entwässerungssatzung der STADT FÜRTH in der derzeit geltenden Fassung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diesen Bescheid kann innerhalb eines Monats nach seiner Bekanntgabe Klage beim Bayerischen Verwaltungsgericht Ansbach, Postanschrift: Postfach 6 16, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichtes erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (STADT FÜRTH) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, der angefochtene Bescheid soll in Urschrift oder in Abschrift beigelegt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen vier Abschriften für die übrigen Beteiligten beigelegt werden.

Hinweis zum Klageverfahren

Eine Klage hat keine aufschiebende Wirkung. Möglich ist ein Antrag zum Verwaltungsgericht Ansbach, die aufschiebende Wirkung der Klage wieder herzustellen (§§ 80a i. V. m. 80 Abs. 5 Verwaltungsgerichtsordnung - VwGO).
Hinweis zur Rechtsbehelfsbelehrung
Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 21. Juni 2007 wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des öffentlichen Baurechts und des Denkmalschutzrechts abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diesen Bescheid Widerspruch

einzulegen. Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig. Kraft Bundesrechts ist bei Rechtsschutzanträgen zum Verwaltungsgericht seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Die Akten des Baugenehmigungsverfahrens können nach vorheriger Terminvereinbarung bei der Bauaufsicht, Hirschenstraße 2, Zimmer 136, eingesehen werden.

Satzung der Stadt Fürth zur Änderung der Satzung über die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes „Innenstadt“, zuletzt geändert durch Satzung vom 6. Dezember 2010 (StadtZEITUNG Nummer 24 vom 22. Dezember 2010)

Die Stadt Fürth erlässt aufgrund von Art. 23 der Gemeindeordnung für den Freistaat Bayern in der Fassung der Bekanntmachung vom 22. August 1998 (GVBl. S. 796), zuletzt geändert durch Gesetz vom 27. Juli 2009 (GVBl. S. 400(401)) folgende Satzung zur Änderung der Satzung über die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes „Innenstadt“:

§ 1 Änderung

Die Satzung der Stadt Fürth über die förmliche Festlegung des Sanierungsgebietes „Innenstadt“ vom 18. März 2001, zuletzt geändert durch Satzung vom 6. Dezember 2010 wird wie folgt geändert:

1. In § 1 Satz 4 wird bei Teilgebiet XII „Bahnhofplatz und Hallplatz“ gestrichen:

Fürth, 1130/12, Gustav-Schickedanz-Straße 2, Fürther Freiheit 8, 10

Fürth, 1130/13, Gustav-Schickedanz-Straße 2, Fürther Freiheit 8, 10

Fürth, 1130/14, Gustav-Schickedanz-Straße 2, Fürther Freiheit 8, 10

Fürth, 1130/20, Gustav-Schickedanz-Straße 2, Fürther Freiheit 8, 10

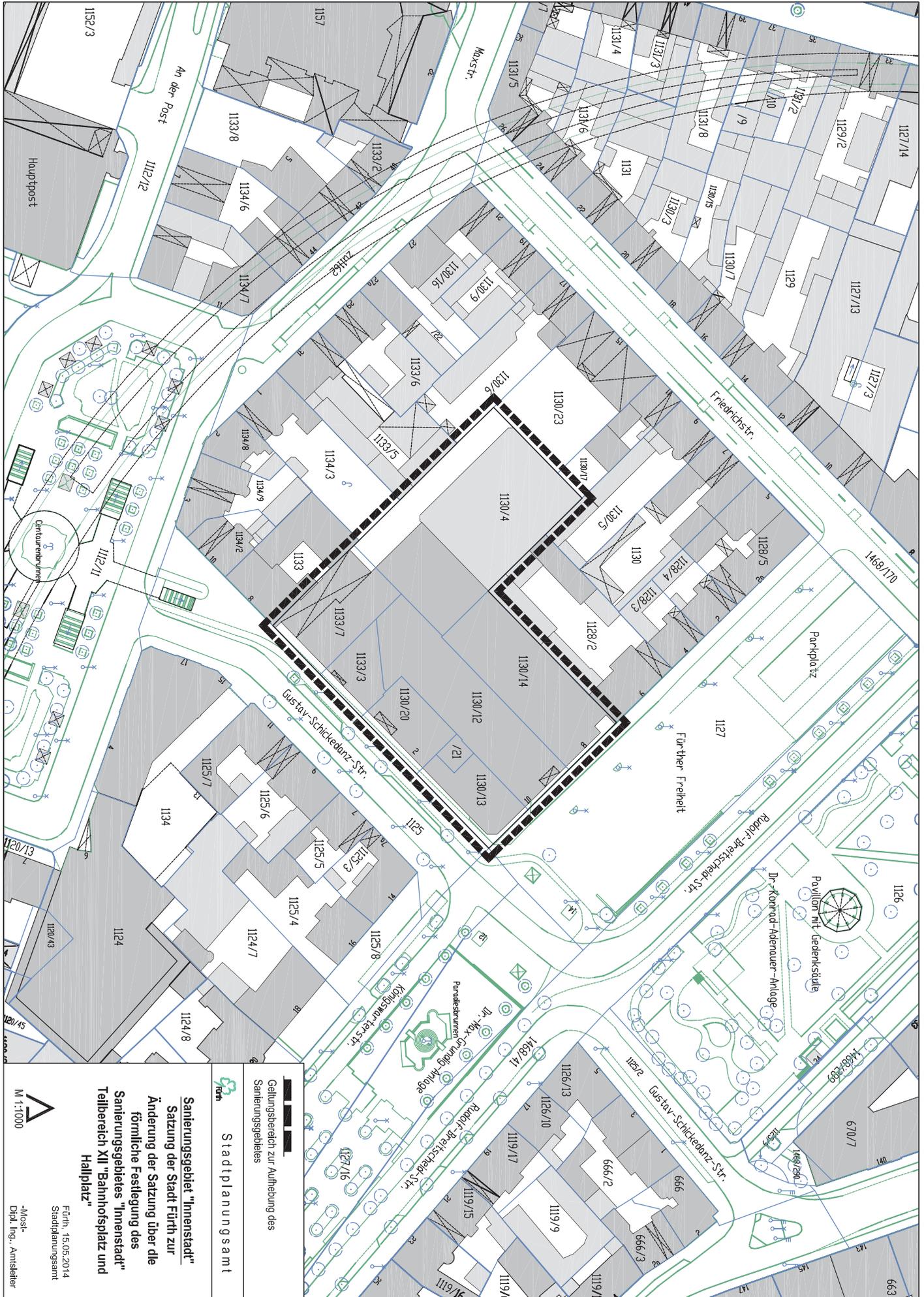
Fürth, 1130/21, Gustav-Schickedanz-Straße 2, Fürther Freiheit 8, 10

Fürth, 1130/4, Gustav-Schickedanz-Straße 2, Fürther Freiheit 8, 10

Fürth, 1133/3, Gustav-Schickedanz-Straße 2, Fürther Freiheit 8, 10

Fürth, 1133/7, Gustav-Schickedanz-Straße 2, Fürther Freiheit 8, 10.

>> Fortsetzung auf Seite 32 >>





- LEGENDE:
- GRENZE DES SAMENLUNGSGEBIETES
 - "INNESTADT"
 - ▨ AUSGENOMMENES GEBIET
 - ▨ AUSGENOMMENES GEBIET
- TEILGEBIETE
- IB "AM GANSEBERG"
 - II "INNESTADTISCHE FREIPLÄTZE"
 - III "ULSTADTSTRASSE"
 - IV "REINZDORF"
 - V "HEIMPLATZ"
 - VI "FELD D. JON. SCHESS MUSEUM"
 - VIII "KOHLESMARKT"
 - VIII "KÄSERSTRASSE"
 - IX "THEATERSTRASSE"
 - X "WESTLICHE INNENSTADT"
 - XIII "TEILGEBIET ERGÄNZUNGSFLÄCHEN"
 - XIIIb "TEILGEBIET ERGÄNZUNGSFLÄCHEN"
 - XIIIc "TEILGEBIET ERGÄNZUNGSFLÄCHEN"
 - XIIIe "TEILGEBIET ERGÄNZUNGSFLÄCHEN"
 - XIIIg "TEILGEBIET ERGÄNZUNGSFLÄCHEN"
 - XIIIh "TEILGEBIET ERGÄNZUNGSFLÄCHEN"
 - XIIIi "TEILGEBIET ERGÄNZUNGSFLÄCHEN"
 - XIIIj "TEILGEBIET ERGÄNZUNGSFLÄCHEN"
 - XIIIk "TEILGEBIET ERGÄNZUNGSFLÄCHEN"
 - XIIIl "TEILGEBIET ERGÄNZUNGSFLÄCHEN"
 - XIIIm "TEILGEBIET ERGÄNZUNGSFLÄCHEN"
 - XIIIo "TEILGEBIET ERGÄNZUNGSFLÄCHEN"
 - XIIIp "TEILGEBIET ERGÄNZUNGSFLÄCHEN"
 - XIIIq "TEILGEBIET ERGÄNZUNGSFLÄCHEN"
 - XIIIr "TEILGEBIET ERGÄNZUNGSFLÄCHEN"
 - XIIIs "TEILGEBIET ERGÄNZUNGSFLÄCHEN"
 - XIIIt "TEILGEBIET ERGÄNZUNGSFLÄCHEN"
 - XIIIu "TEILGEBIET ERGÄNZUNGSFLÄCHEN"
 - XIIIv "TEILGEBIET ERGÄNZUNGSFLÄCHEN"
 - XIIIw "TEILGEBIET ERGÄNZUNGSFLÄCHEN"
 - XIIIx "TEILGEBIET ERGÄNZUNGSFLÄCHEN"
 - XIIIy "TEILGEBIET ERGÄNZUNGSFLÄCHEN"
 - XIIIz "TEILGEBIET ERGÄNZUNGSFLÄCHEN"

SAMENLUNGSGEBIET "INNESTADT"

AN DER ZUR SATZUNG DER STADT "FÜRTH" ZUR ÄNDERUNG DER SATZUNG ÜBER DIE FÄHRPLATZ FERTIGUNG DES SAMENLUNGSGEBIETES "INNESTADT" VOM 14. MÄRZ 2011.

GEÄNDERT DURCH:

- SATZUNG VOM 09. MAI 2005
- SATZUNG VOM 13. APRIL 2006
- SATZUNG VOM 15. AUGUST 2007
- SATZUNG VOM 11. DEZEMBER 2007
- ÜBERNEHMUNG VON "WESTLICHE INNENSTADT" IN "INNESTADT" SATZUNG VOM 09.11.2009
- SATZUNG VOM 09.12.2010
- SATZUNG VOM 09.05.2014

STADTPLANUNGSAMT
FÜRTH

FÜRTH, 15.06.2014
DPL-ING. AMBROSIUS

<< Fortsetzung von Seite 29 <<
Fürther Amtsblatt

2. In § 1 Satz 6 wird „9. November 2010“ durch „15. Mai 2014“ ersetzt.
§ 2 Inkrafttreten

Diese Satzung tritt gem. § 143 Abs. 2 BauGB mit dem Tag Ihrer Bekanntmachung in Kraft.

Fürth, 12. Juni 2014, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Ehrenamtliche Richterinnen und Richter für die Verwaltungsgerichte gesucht

Für die Amtsperiode vom 1. April 2015 bis 31. März 2020 werden ehrenamtliche Richterinnen und Richter für die Verwaltungsgerichte gesucht.

Bewerben können sich alle Personen, die vor dem 1. April 1990 geboren wurden und in Fürth wohnen, bzw. spätestens ab 1. April 2015 in Fürth mit Hauptwohnsitz gemeldet sind.

Nicht bewerben können sich Abgeordnete, Richter, Beamte und Angestellte im öffentlichen Dienst, Soldaten und Anwälte.

Bewerbungsschluss ist am 31. Juli 2014.

Die Bewerbungen werden auch nach der Reihenfolge des Eingangs bei der Stadt Fürth berücksichtigt.

Die Bewerbung soll mit dem vorgefertigten Bewerbungsformular erfolgen; dieses kann beim Rechts-, Umwelt- und Ordnungsreferat der Stadt Fürth angefordert werden:

Per Post: Stadt Fürth, Rechts-, Umwelt- und Ordnungsreferat, Schwabacher Straße 170, 90763 Fürth

oder per Telefon: 974-1031

oder per Telefax: 974-1032

oder per E-Mail: Referat3@fuertth.de.
Nach Bewerbungsschluss beschließt der Stadtrat, wer von der Stadt Fürth für das Amt der ehrenamtlichen Verwaltungsrichterin bzw. des ehrenamtlichen Verwaltungsrichters dem Verwaltungsgericht vorgeschlagen wird.

Das Verwaltungsgericht entscheidet dann, wer bestellt wird.

Vollzug des Wasserhaushaltsgesetzes (WHG) und des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG); Bekanntmachung nach § 3a Satz 2 UVPG (Entscheidung zur Umweltverträglichkeitsprüfung)

Für folgendes wasserrechtlich genehmigungsbedürftiges Vorhaben war nach den §§ 3 a, 3 c und 3 e UVPG mittels einer allgemeinen Vorprüfung des Einzelfalls festzustellen, ob eine Um-

weltverträglichkeitsprüfung notwendig ist:

Antragsteller: Johann und Matthias Pfann, Krokusweg 6, 90768 Fürth
Vorhaben nach der Anlage 1 zum UVPG: Nr. 13.18.1

Entscheidung vom: 28. Mai 2014
Vorhaben (Änderung oder Erweiterung einer Anlage): Errichtung eines Fischteiches auf dem Grundstück Flurnummer 376 (Gemarkung Vach)

Die Vorprüfung hat ergeben, dass dieses Vorhaben keine erheblichen nachteiligen Umweltauswirkungen zur Folge hat. Es war somit keine Umweltverträglichkeitsprüfung durchzuführen. Die Unterlagen der Vorprüfung können bei der Stadt Fürth, Amt für Umwelt, Ordnung und Verbraucherschutz, Schwabacher Straße 170, 90763 Fürth, Zimmer 331, während der allgemeinen Öffnungszeiten oder nach telefonischer Anmeldung (974-1493) eingesehen werden.

Die Feststellung wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Sie ist gemäß § 3 a Satz 3 UVPG nicht selbstständig anfechtbar.

Fürth, 20. Juni 2014, Stadt Fürth
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister

Vollzug des Bayerischen Katastrophenschutzgesetzes;

Öffentliche Auslegung der Fortschreibung des externen Notfallplans für die Firma CSC JÄCKLECHEMIE GmbH & Co. KG, Matthiasstraße 3-7, 90431 Nürnberg

Die Firma CSC-Jäkle Chemie GmbH & Co. KG betreibt und unterhält das Chemiehandelsunternehmen in der Matthiasstraße 3-7 in 90431 Nürnberg. Der Betriebsbereich in Nürnberg unterliegt den erweiterten Pflichten der Störfallverordnung.

Die Stadt Fürth macht bekannt, dass die Stadt Nürnberg als zuständige Kreisverwaltungsbehörde den bestehenden externen Notfallplan (erste Veröffentlichung am 4. Mai 2006) für die Firma CSC JÄCKLECHEMIE GmbH & Co. KG inhaltlich so fortgeschrieben hat, dass eine erneute öffentliche Auslegung nach Artikel 3a des Bayerischen Katastrophenschutzgesetzes erforderlich ist. Der Entwurf der Fortschreibung des externen Notfallplanes wird vom 23. Juli bis einschließlich 20. August 2014 öffentlich ausgelegt.

Er kann im Dienstgebäude der Feuerwache 4, Regenstraße 4, 90451 Nürnberg, Zimmer 10, während der Dienstzeiten (Montag bis Donnerstag von

8.30 bis 15.30 Uhr und Freitag von 8.30 bis 12.30 Uhr) eingesehen werden.

Anregungen können während der Auslegungsfrist vorgebracht werden.

Fürth, 25. Juni 2014, STADT FÜRTH
Christian Gußner, Brandoberrat, Amt für Brand- und Katastrophenschutz

Öffentliche Bekanntmachung von Straßenbenennungen gem. Art. 52 des Bayerischen Straßen- und Wegegesetzes (BayRS 91-1-I), zuletzt geändert durch das Gesetz vom 20. Dezember 2007 (GVBl. S. 958)

In der Sitzung des Stadtrates der Stadt Fürth am 25. Juni 2014 wurde beschlossen, die Straße im Gewerbepark Süd, welche vom südlichen Ende der Johann-Zumpe-Straße östlich in Richtung Main-Donau-Kanal zirka 100 Meter verläuft, in „Futurastraße“ zu benennen.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Veröffentlichung/Verfügung kann innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Klage bei dem Bayerischen Verwaltungsgericht in Ansbach, Postfachanschrift: Postfach 616, 91511 Ansbach, Hausanschrift: Promenade 24, 91522 Ansbach, schriftlich oder zur Niederschrift des Urkundsbeamten der Geschäftsstelle dieses Gerichts erhoben werden. Die Klage muss den Kläger, die Beklagte (Stadt Fürth) und den Gegenstand des Klagebegehrens bezeichnen und soll einen bestimmten Antrag enthalten. Die zur Begründung dienenden Tatsachen und Beweismittel sollen angegeben, die angefochtene Veröffentlichung/Verfügung soll in Urschrift oder in Abschrift beigefügt werden. Der Klage und allen Schriftsätzen sollen Abschriften für die übrigen Beteiligten beigefügt werden. Hinweise zur Rechtsbehelfsbelehrung:

Durch das Gesetz zur Änderung des Gesetzes zur Ausführung der Verwaltungsgerichtsordnung vom 22. Juni 2007 (GVBl. S. 390) wurde das Widerspruchsverfahren im Bereich des Straßen- und Wegerechtes abgeschafft. Es besteht keine Möglichkeit, gegen diese Veröffentlichung/Verfügung Widerspruch einzulegen.

Die Klageerhebung in elektronischer Form (zum Beispiel durch E-Mail) ist unzulässig.

Kraft Bundesrechts ist in Prozessverfahren vor den Verwaltungsgerichten seit 1. Juli 2004 grundsätzlich ein Gebührenvorschuss zu entrichten.

Fürth, 25. Juni 2014, STADT FÜRTH
Dr. Thomas Jung, Oberbürgermeister



Öffentliche Ausschreibung

Öffentliche Ausschreibung

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Submissionsstelle, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax 974-31 08, E-Mail submission@fuertth.de, Internet www.fuertth.de.

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite www.fuertth.de unter Fürther Rathaus/Ausschreibungen.

Ausführung von Bauleistungen
Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach VOB.

Maßnahme: Gehwegprogramm 2014, Fürth.

Art der Leistung: Straßenbau- und Pflasterarbeiten.

Ort der Ausführung:

- Badstraße zwischen Theresienstraße und Hirschenstraße
- Mondstraße zwischen Badstraße und Theresienstraße
- Kornstraße zwischen Ludwigstraße und Simonstraße.

Voraussichtliche Ausführungszeit: Baubeginn 25. August 2014, Bauende 28. November 2014.

Angebotseröffnung: 24. Juli 2014, 11 Uhr.

Öffentliche Ausschreibung

Öffentlicher Auftraggeber (Vergabestelle): Stadt Fürth, Submissionsstelle, Hirschenstraße 2, 90762 Fürth, Telefon 974-31 06, Fax 974-31 08.

Den Volltext der Bekanntmachung finden Sie ausschließlich im Internet auf der Seite www.fuertth.de unter Fürther Rathaus/Ausschreibungen.

Vergabeverfahren: Öffentliche Ausschreibung nach § 3 Abs. 2 VOL/A.

Art der Leistung: Regiestundenbeauftragung in der Unterhaltsreinigung. Geräte, Maschinen und Chemie werden vom Auftraggeber gestellt, lediglich Personal muss vom Auftragnehmer gestellt werden.

Ort der Ausführung: In 65 verschiedenen Objekten im gesamten Stadtgebiet Fürth.

Ausführungszeit: 1. Oktober 2014 bis 31. März 2015 mit halbjähriger Option bis 30. September 2016.

Angebotseröffnung: 1. September 2014, 12 Uhr.



Familiennachrichten

Anmeldung der Eheschließungen/ Lebenspartnerschaften

Holger Wagner – Claudia Wolf, Steubenstr. 48; Herbert Dennerlein – Jackline Onyango, Heimgartenstr. 19; Alexander Bogdan – Anastasia Schüle, Albert-Dürer-Str. 6; Christian Scheuer – Janine Dumhard; Patrick Wolfring – Cindy Radloff, Marienstr. 12; Siegfried Engl – Beate Wunder, Geleitsgasse 6.

Eheschließungen/ Lebenspartnerschaften

Sahin Kovancisoy – Salome Koch, Bernel; Tobias Geier – Julia Schneider, Wilhelmstr. 38b; Enno Friesland – Kerstin Buchner, Theresienstr. 17; Igor Karpov – Tatjana Klund, Braunsbacher Str. 16a; Peter Pfaffenberger – Eva Gerdenitsch, Ottostr. 21; Terence Schuster – Katharina Schütze, Fürth; Kephren Adams, Katterbach – Nicole Niewdana, Fürth; Christoph Aggou – Marina Thomaser, Schreiberstr. 2; Alexander Barenbaum – Maria Ryzkina; Demetrio Chen Young – Jennifer Schwarze; Andreas Kress – Jessica Maisch, Kaiserstr. 169; Andreas Thoma – Elrike Maaß, Uwe-Lichtenberg-Str.; Matthias Ewert – Sandra Tuguntke, Lehmusstr. 34; Bastian Bader – Bettina Hom, Oberasbach; René Richter – Mariya Gerbershagen, Schwabacher Str. 154; Luca Wittmann – Jennifer Müller, Kohlenhofstr. 6; Günter Klose – Sabine Markert, Vacher Str. 96a; Dr. Christoph Koch – Moira Feldmann, Nürnberg; Florian Rothmeier – Christine Popp, Nürnberg; Marco Loos – Nicole Schertel, Bodenbacher Str. 3; Reinhard Kunze – Sabine Shinn, Fürth; Paul Kapusi – Sarah Zellhöfer, Gutenbergstr. 18.

Geburten

Nadine und Marco Wittmann, Sohn Fabio, Veitsbronn; Simone und Heiko Schnabel, Sohn Tyler Joel, Zirndorf; Gulsen Moustafa Oglou, Sohn Erhan, Leyher Str. 14; Katrin Zimmermann, Tochter Isabella; Gabi und Frank Döllner, Sohn Johann Michael Otto, Wilhelmsdorf; Andrea und Günter Ittner, Tochter Lina Marie, Beim Knorr 1; Tanja und Patrick Grosser, Sohn Liam Luca; Natalie und Maximilian Rattler, Sohn Frederik Paul, Unterfürberger Str. 44; Yeter und Hakan Öztürk, Sohn

Kerem, Stadelner Hard 22; Melanie und Michael Wohlhöfer, Sohn Lenard; Heike und Christoph Salewsky, Sohn Nico, Peter-Hannweg-Str. 22; Julia und Jens Heilmann, Sohn Felix; Silke und Marcus Lars Helmer, Tochter Laura Sophie, Ammerndorf; Tina und Marco Lederer, Tochter Tamia Sophie; Yvonne und Kristian Tasarek, Tochter Lara Mariella, Zirndorf; Veronika und Maximilian Eder, Tochter Rea Sophie, Cadolzburg; Bettina und Bastian Lang, Tochter Vanessa Sophia, Cadolzburg; Hildegard Hein und Bernd Drexler, Tochter Maria Drexler, Gartenstr. 3; Natalie und Martin Türschmann, Tochter Adriana Mia; Stefanie und Andreas Limmer, Sohn Samu, Fürth; Britta Alexa Volquarts und Matthias Werner Tewes, Sohn David Anton Tewes; Yvonne und Sebastian Opel, Tochter Emma, Espanstr. 8.

Sterbefälle

Irmgard Ebert (92), Daniel-Ley-Str. 3; Donald Brunner (60), Uranusring 14; Paul Piechulek (84), Graf-Pückler-Limpurg-Str. 77; Alexander Abbas (47), Langenzenn; Marie Drechsel (92), Köln-Weiden; Hilde Steib (90), Ludwigstr. 25; Arno Neundank (52), Obermichelbacher Str. 10; Bruno Haselbauer (82), Steubenstr. 31; Marie Brunner (84), Würzburger Str. 564; Albert Rassau (77), Heimgartenstr. 2; Renate Kuhn (61), Neumannstr. 24; Anneliese Pfann (88), Weindenstr. 4; Johann Heid (87), Steubenstr. 31a; Gregor Quintus (56), Rudolf-Schiestl-Str. 57; Hans Werner Herzog (75), Cadolzburg; Dieter Zeiler (76), Westliche Waldringstr. 26. ■



Notdienste

Ärzte

Bei Lebensgefahr durch Verletzungen, Erkrankungen oder bei Krankentransporten ist die Integrierte Leitstelle (ILS) Nürnberg rund um die Uhr unter Telefon 112 erreichbar. Von Montag, 18 Uhr bis Dienstag, 8 Uhr, Dienstag, 18 Uhr bis Mittwoch, 8 Uhr, Mittwoch, 13 Uhr bis Donnerstag, 8 Uhr, Donnerstag, 18 Uhr bis Freitag, 8 Uhr, Freitag, 18 Uhr bis Montag, 8 Uhr sowie am Feiertagvorabend, 18 Uhr bis zum

Freundliche Beratung, günstige Preise, kompetente Ausführung!

SIEBENKÄSS
GRABMAL • BILDHAUEREI
NATURSTEINBEARBEITUNG
www.SIEBENKAESS.de
Erlanger Str. 88 • Tel. 7 90 71 36

FUCHS GmbH
Georg-Benda-Str. 7
90763 Fürth
Tel.: 0911/784 90 81

Sommer. Sonne. Standheizung.
€ 200,-* Preisvorteil beim Kauf einer Standheizung!

*Aktionszeitraum: 01.07. - 31.09.2014. Der € 200,- Preisvorteil gilt nur für Einbauten in private PKW und bei allen spiegelbildlichen Partnern. Nicht mit anderen Preisaktionen kombinierbar.

Wir beraten Sie gerne!

MÜLLER
GRABMALE

MEISTERBETRIEB

- Werkstatt
- Ausstellung
- Büro

90765 Fürth
Friedenstraße 20
Telefon
09 11 - 790 66 90

90522 Unterasbach
Jasminstr. 1
(am Friedhof)
Telefon
09 11 - 69 73 43

darauf folgenden Werktag, 8 Uhr erfolgt die Vermittlung diensttender Ärzte und Fachärzte in dringenden Fällen über die Rufnummer 116 117. Fachärzte machen jedoch keine Hausbesuche. Schön Klinik Nürnberg Fürth, 24-Stunden-Notaufnahme für alle Kassen, Durchgangsarzt, Telefon 97 14-666, Fürth, Europaallee 1. Ärztliche telefonische Beratung ist über die Rufnummer 116 117 möglich. Für gehfähige Patienten steht

Mittwochnachmittag von 15 bis 18 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 9 bis 18 Uhr die Notfall-Bereitschaftspraxis, Telefon 97 69 66 40, auf dem Gelände des Klinikums Fürth in der ehemaligen Frauenklinik, Zufahrt über Robert-Koch-Straße (Parkschein wird entwertet), zur Verfügung. Bitte die Versichertenkarte nicht vergessen! Hausbesuche werden nur bei bettlä-



<< Fortsetzung von Seite 33 <<
Notdienste

gerigen Patienten durchgeführt (über Einsatzzentrale, Telefon 116 117).
Ärztlicher Akut-Dienst für Privatpatienten und Selbstzahler – Priv AD, Telefon (01805) 3045 05 (14 Cent pro Minute aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise gegebenenfalls abweichend).

Zahnärzte

Der zahnärztliche Bereitschaftsdienst (Anwesenheit in der Praxis) wird von 10 bis 12 Uhr und von 18 bis 19 Uhr
am Samstag, 5., und Sonntag, 6. Juli, von Zahnarzt Dr. Egon Müller, Fritz-Gastreich-Straße 5, Telefon 9797 50,
am Samstag, 12., und Sonntag, 13. Juli, von Zahnärztin Dr. Eleni Kontou, Hans-Böckler-Straße 96, Telefon 790 63 79, wahrgenommen.

Ambulanter Krisendienst

Der Krisendienst Mittelfranken – Hilfe für Menschen in seelischen Notlagen – ist Montag bis Donnerstag von 18 bis 24 Uhr, Freitag von 16 bis 24 Uhr und Samstag, Sonntag und an Feiertagen von 10 bis 24 Uhr, unter Telefon 42 48 55-0, zu erreichen. Die Adresse ist: Hessestraße 10, 90443 Nürnberg.

Tierärzte

Der tierärztliche Bereitschaftsdienst ist telefonisch über den Haustierarzt zu erreichen. An Sonn- und Feiertagen haben die tierärztliche Praxis Dr. Marcus Sand, Laubenweg 130, Telefon 97497 21, von 10 bis 12 Uhr, und die tierärztliche Fachpraxis Dr. Ursula Heim, Strudelweg 48, Telefon 79 32 78, von 8 bis 12 Uhr, für Notfälle geöffnet. ■



Apotheken-Nachtdienste

Apotheken-Nachtdienste

- Mittwoch 2.7.2014 Nr. 8
- Donnerstag 3.7.2014 Nr. 9
- Freitag 4.7.2014 Nr. 10
- Samstag 5.7.2014 Nr. 11
- Sonntag 6.7.2014 Nr. 12
- Montag 7.7.2014 Nr. 13
- Dienstag 8.7.2014 Nr. 14
- Mittwoch 9.7.2014 Nr. 15
- Donnerstag 10.7.2014 Nr. 16
- Freitag 11.7.2014 Nr. 17
- Samstag 12.7.2014 Nr. 18
- Sonntag 13.7.2014 Nr. 19
- Montag 14.7.2014 Nr. 20
- Dienstag 15.7.2014 Nr. 21
- Mittwoch 16.7.2014 Nr. 22
- Donnerstag 17.7.2014 Nr. 23

- 12 Frosch-Apotheke
Vacher Straße 462
90768 Fürth-Vach,
765 86 38
- 13 ABF-Apotheke
Königswarterstraße
Königswarterstraße 18
90762 Fürth, 97 71 50
- 14 Kleeblatt-Apotheke
Hirschenstraße 1
90762 Fürth, 780 65 65
- 15 St.-Pauls-Apotheke
Amalienstraße 57
90763 Fürth, 77 14 83
- 16 Poppenreuther Apotheke
Hans-Vogel-Straße 52/54
90765 Fürth, 21 07 03 85

- 1 Apotheke im Bahnhof-Center
Gebhardtstraße 2
90762 Fürth, 74 96 74
- 2 Hirsch-Apotheke
Rudolf-Breitscheid-Straße 1
90762 Fürth, 77 49 26
- 3 West-Apotheke
Komotauer Straße 45
90766 Fürth, 73 18 54
- 4 Apotheke am Kieselbühl
Hansastraße 5
90766 Fürth, 73 10 53
- 5 Kreuz-Apotheke
Schwabacher Straße 25
90762 Fürth, 74 87 60
- 6 Bavaria-Apotheke
Schwabacher Straße 155
90763 Fürth, 71 24 91
- 7 Adler-Apotheke
Theodor-Heuss-Straße 2
90765 Fürth-Stadeln,
97 68 56 90
- 7 Euromed-Apotheke
Europaallee 1
90763 Fürth, 376 67 20
- 8 Jakobinen-Apotheke
Nürnberger Straße 67
90762 Fürth, 70 68 67
- 8 Apotheke zur grünen Schlange
Kapellenplatz 1
90768 Fürth-Burgfarnbach,
75 17 41
- 9 Berolina-Apotheke
Königstraße 134
90762 Fürth, 77 26 18
- 10 Mohren-Apotheke
Königstraße 82
90762 Fürth, 77 01 96
- 11 Apotheke am Prater
Erlanger Straße 63
90765 Fürth, 790 69 31
- 12 Fichten-Apotheke
Schwabacher Straße 85
90763 Fürth, 77 40 50

- 17 Medicon Apotheke
Schwabacher Straße 46
90762 Fürth, 376 56 60
- 18 Schwanen-Apotheke
Erlanger Straße 11
90765 Fürth, 790 73 50
- 19 Apotheke im Forum
Bahnhofplatz 6
90762 Fürth,
50 72 01 30
- 20 Dürer-Apotheke
Riemenschneiderstraße 5
90766 Fürth, 73 54 00
- 21 Süd-Apotheke
Hätzerstraße 2
90763 Fürth, 71 37 38
- 22 ABF-Apotheke
Breitscheidstraße
Rudolf-Breitscheid-
Straße 41 90762 Fürth,
77 33 36
- 23 Altstadt-Apotheke
Geleitgasse 6
90762 Fürth, 77 96 82
- 24 Friedrich-Apotheke
Friedrichstraße 12
90762 Fürth, 77 16 25
- 25 Alpha-Apotheke
Schwabacher Straße 265
(Kalbsiedlung)
90763 Fürth, 971 22 38
- 26 Ronhof-Apotheke
Ronhofer Weg 16
90765 Fürth, 790 77 00
- 26 Apotheke am Stadtwald
Heilstättenstraße 103
(Oberfürberg)
90768 Fürth, 72 27 45
- 27 Aesculap-Apotheke
Waldstraße 36
90763 Fürth,
766 83 20

Tagesaktuelle Änderungen unter:
www.blak.de ■

BESTATTUNGEN
Geyer

☎ (0911) 77 10 38

Wir sind für Sie jederzeit erreichbar und gestalten die Trauerfeier nach Ihren ganz persönlichen Wünschen.



90766 Fürth, Friedrich-Ebert-Straße 15

● Ältestes Fürther Bestattungsunternehmen ●

Gartenbau
HANNWEG

Terrassenbau
Pflasterarbeiten
Natursteinmauern



Rollrasen
Teichbau

90768 Fürth-Vach · Tel. 0911/761126
Zedernstraße 12 · Fax 0911/763326

BESTATTUNGEN
FORSTMEIER
FACHGEPRÜFTER BESTÄTTER

Jederzeit
für Sie
erreichbar



Wir helfen weiter

90766 Fürth
Friedrich-Ebert-Str. 11
☎ 0911 - 77 15 30

www.bestattungen-forstmeier.de

beratung@bestattungen-forstmeier.de



Wolkenverhangener Himmel konnte Stimmung nicht trüben

Starke sportliche Leistungen – Stimmung bei Läufern und Zuschauern war exzellent – Dank an die Helfer und Sponsoren

Auch wenn sich am Sonntag die Sonne kaum blicken ließ und einige Regenschauer bei den Läuferinnen und Läufern für Abkühlung sorgten, die Stimmung beim „Metropolmarathon powered by OBI“ war wieder exzellent und es gab viel Lob für das Team der Veranstalter rund um Organisator Bernd van Trill. Insgesamt knapp 6600 Läuferinnen und Läufer haben am Samstag und Sonntag die unterschiedlichen Distanzen bewältigt – vom „Windlauf“ für die ganz kleinen Sportler beim „Pillenstein-Teens & Kidsmarathon“ bis hin zur Königsdisziplin, dem Marathon. Viele engagierte Musiker und Tänzer fungierten auch heuer bei „Dance and Run“ an 27 Stationen entlang der Strecke als ideale „Anfeuerer“ und an genauso



Fotos: Mittelsdorf

Die Deutsche Bahn war auch in diesem Jahr als Hauptsponsor wieder mit 113 Staffeln vertreten. DB-Chef Rüdiger Grube fand das Spitze und sagte bereits die Teilnahme im kommenden Jahr zu.

vielen Versorgungsstellen erhielten die Sportlerinnen und Sportler Getränke, Obst und Müsliriegel. Rund



Der Marathonstart mit dem späteren Sieger Roman Dedov (2. v. re.), der mit 2:23:26 Stunden die schnellste Zeit erzielte, die beim „Metropolmarathon powered by OBI“ je gelaufen wurde.

25 000 Zuschauer erlebten nach Polizeiangaben im Start- und Zielbereich auf der Fürther Freiheit und entlang der Marathonstrecke an den beiden Tagen ein entspanntes Sportfest. Ein herzlicher Dank des Organisationsteams geht an die 1300 freiwilligen Helfer, an Polizei, THW, BRK,



Hannes Streng, Geschäftsführer des Titelsponsors OBI, Klaus Wübbenhorst, Vorstandsvorsitzender der Metropolregion Nürnberg, OB Thomas Jung und der Erlanger Alt-OB Siegfried Balleis (v. li.) gingen ebenfalls an den Start. Bürgermeister Markus Braun (2. v. re.) konnte diesmal wegen einer Verletzung nicht mitlaufen.

Feuerwehr und das Laufteam Fürth 2010 sowie die Sponsoren, ohne die die Durchführung dieser Veranstaltung nicht möglich gewesen wäre. ■

Die Unterstützer des Metropolmarathons 2014:



Die Unterstützer des KIDS- und TEENSmarathons 2014:



Fürther Sportschau

Sportklamotten erbeten

Mit einem Team der Übergangshäuser Oststraße nimmt die Wärmestube am 12. Juli beim „Cup der guten Hoffnung“, dem jährlichen Fußballturnier der Nürnberger Wohnungslosenhilfe-Einrichtungen, teil. Dafür werden dringend noch gebrauchte oder neue Fußballschuhe in gängigen Größen, Fußball- oder Sportklamotten sowie Fußbälle für die Teilnehmenden gesucht. Entsprechende Sachspenden können gerne in der Wärmestube (Hirschenstraße 41), oder in der Oststraße 112 b abgegeben werden.

Streetsoccer-Cup

Am Samstag, 19. Juli, findet ab 10 Uhr am Gemeindehaus der Kirchengemeinde St. Martin, Am Finkenschlag 41, der zweite Streetsoccer-Cup statt. Das Besondere: Nicht nur die besten, sondern auch die fairsten Teams gewinnen beim Turnier. Informationen zur Anmeldung, Mannschaftsgröße und Startgebühr gibt es unter: „facebook.com/sscstmartin“ oder auf der Internetseite der Gemeinde St. Martin.



Gesprächskreis für Eltern

Am Dienstag, 8. Juli, veranstalten das Diakonische Werk und der Sozialpsychiatrische Dienst für Stadt und Landkreis Fürth wieder einen Gesprächskreis für psychisch belastete Eltern. Beginn der 90-minütigen Gesprächsrunde ist um 10 Uhr im Gruppenraum der Einrichtung des Bezirks Mittelfranken,

Frankenstraße 12 in Fürth. Um Anmeldung unter Telefon 975 66 70 wird gebeten. Weitere Informationen und fachliche Beratung gibt es bei Gabriele Hülz von der Erziehungsberatungsstelle, Telefon 749 33 35, und bei Cornelia Hart vom Sozialpsychiatrischen Dienst, Telefon 975 66 70. ■



Samstag, 19. Juli 2014

12 bis 17 Uhr
Coubertinstrasse 9-11
90768 Fürth/Bayern

www.tv-fuerth-1860.de



Auf dem gesamten Vereinsgelände.





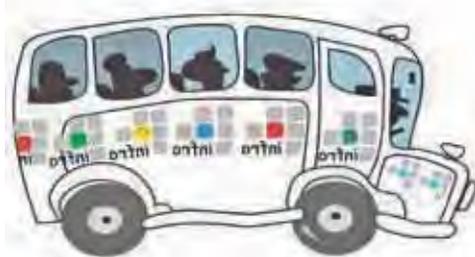
Fürth erfahren: Die infra fürth verkehr mit Sonderschichten

Die Stadt feiert und die infra fürth verkehr gmbh fährt die Gäste mit ins Geschehen. Lassen auch Sie sich von der Stimmung und dem Charme der unterschiedlichsten Veranstaltungen überzeugen und feiern Sie mit – die U-Bahn- und Bus-Fahrer sorgen dafür, dass man bequem und ohne Parkplatzprobleme an sein Ziel und wieder nach Hause gelangt. Erneut wird das reguläre Angebot zum Fürth Festival verstärkt. Am Freitag, 11. Juli, fahren die Busse ab 20 Uhr, am Samstag ab 17 Uhr und am verkaufsoffenen Sonntag von 13 bis 19 Uhr doppelt so häufig wie gewohnt. Die entsprechenden Fahrpläne sind



Foto: infra fürth verkehr gmbh

Die Busflotte der infra fürth verkehr gmbh steht für die Fürth-Festival-Besucher bereit.



ab Montag, 7. Juli, unter www.stadtverkehr-fuerth.de zu finden. Darüber hinaus informieren Mitarbeiter der infra fürth

verkehr gmbh am Sonntag, 13. Juli, von 13 bis 18 Uhr rund um den ÖPNV im VGN-Info-Bus in der Fußgängerzone und stehen allen Bürgerinnen und Bürgern bei Fragen zur Verfügung. Im Kundencenter der infra fürth

verkehr gmbh im U-Bahnverteilergeschoss am Fürther Hauptbahnhof erhalten Fahrgäste montags bis freitags von 7.30 bis 19 Uhr und samstags von 9 bis 14 Uhr alle wichtigen Informationen. ■

FABRIK-LAGERVERKAUF



Wann:

Freitag, 18. Juli 8–19.30 Uhr

ACHTUNG: geänderte Verkaufszeiten

Wo:

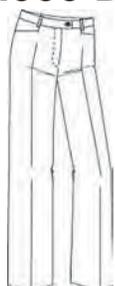
STEHMANN

AUSSENLAGER LANGENZENN

Mühlsteig 61, Gewerbegebiet V, direkt an der B8, beschildert ab Ausfahrt Langenzenn Süd

Was:

10.000 Damenhosen



Sommer- / Winterhosen, Jeans, Musterteile und 1b-Ware

jede Hose

5 €



Fürther Schülertriathlon

Der Sportservice der Stadt Fürth veranstaltet am Mittwoch, 16. Juli, zum zwölften Mal den Schülertriathlon. Fast 600 Mädchen und Jungen aller Altersklassen haben sich angemeldet – das zeigt, dass auch die Kinder der sogenannten „Handygeneration“ immer noch Spaß an der Bewegung haben.

Wie in den vergangenen Jahren ist an diesem Tag von 7 bis etwa 14 Uhr mit Einschränkungen des Durchgangsverkehrs auf der Straße am Scherbsgraben und für Fußgänger und Radfahrer auf den

Gehwegen rund um das Freibad zu rechnen.

Für den bewusst niedrig gehaltenen Kostenbeitrag von vier Euro je Starter erhalten alle, die ins Ziel kommen, ein Finisher-Shirt und werden von den Helfern der Bürgerstiftung Fürth, der Alpha Apotheke und den Ehrenamtlichen des TV1860 mit belegten Broten, Obst und Getränken versorgt. Als besonderes Highlight wird unmittelbar nachdem der letzte Läufer ins Ziel gekommen ist unter allen Teilnehmern ein Mountainbike verlost. ■

Neubau – Wohnanlage Sandleithe in Fürth-Vach

Energieeffizienzhaus 85 (EnEV 2009)



Hier entsteht eine kleine Wohnanlage mit insgesamt 6 Einheiten. 2- / 3-Zimmerwohnungen mit Gartenanteil bzw. Balkon. Ausstattung: Parkett im Wohnbereich, bodengleiche Dusche, Solaranlage, 3-fach Verglasung, Aufzug, Doppelparker in Garage bzw. Kfz-Stellplatz möglich. Z. B. **Whg. 1:** 3 Zi., Wohnfl. ca. 103,02 m², Terrasse, Gartenanteil, Hobbykeller u. Keller € 298.900,- **Whg. 5:** 2 Zi., Wohnfl. ca. 72,51 m², Balkon, Hobbykeller u. Keller € 234.900,-

– keine Käuferprovision –



Alleinvertrieb
Sparkasse Fürth
Frau Friebel
Tel.: 0911/7878-2613
Fax: 0911/7878/2600
marion.friessl@sparkasse-fuerth.de





Zahlreiche Aktionen zur Bayerischen Klimawoche 2014 in Fürth

Ausstellungen mit Energie-Erlebnis-Pfad und „Lightcycle Rohstoffwochen“ – Viele wertvolle Tipps zum Energiesparen

Auch dieses Jahr beteiligt sich die Stadt Fürth an der Bayerischen Klimawoche. Neben bewährten und neuen Aktionen für Schulen mit fünften bis elften Klassen werden auch Veranstaltungen für alle Interessierten angeboten:

Die Stadt Fürth präsentiert die Ausstellung „Klima schützen kann jeder!“ der Verbraucherzentrale Bayern von Mittwoch, 9. Juli, bis Montag, 4. August, im Stadtmuseum, Ottostraße 2. Die Schau zeigt, wie einfach und lohnend es ist, im Alltag das Klima zu schützen – ob unterwegs, zuhause oder beim Einkaufen. Dabei laden verschiedene Themenstationen die Besucher ein, dem Treibhausgas auf die Spur zu kommen. Wie junge Menschen mit dem Klimawandel umgehen, zeigt der Kurzfilm „Generation Klima“. Er hält die Fragen Jugendlicher im Hinblick auf ihre Zukunftschancen fest. An einer Quizstation können die Besucher testen, wie „klimafit“ sie sind. Und für Kinder gibt es eine Fotowand und ein Fragespiel. Die Ausstellung ist Dienstag bis Donnerstag von 10 bis 16 Uhr, Samstag von 13 bis 17 Uhr und Sonntag von 10 bis 16 Uhr geöffnet. Der Eintritt ist frei. Die offizielle Eröffnung, zu der die Veranstal-

ter herzlich einladen, findet am Mittwoch, 9. Juli, 11 Uhr, durch Bürgermeister Markus Braun statt. Am Dienstag, 15. Juli, ab 18 Uhr können die Ausstellungen „Klima – gesundes Essen und Einkaufen“ der Verbraucherzentrale Bayern und „Nachhaltige Ernährung – Essen für die Zukunft, einschließlich des dazu gehörigen Lernzirkels“ des Bayerischen Staatsministeriums für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, die Wissen über klimagerechte, nachhaltige Ernährung liefern, im Neubau des Helene-Lange-Gymnasiums (HLG), Tannenstraße 19/20, besucht werden.

Des Weiteren können Besucher an dreizehn handlungsorientierten Stationen einen Energie-Erlebnis-Pfad entdecken. Sie entdecken, dass man im täglichen Leben problemlos Energie und Geld sparen kann und wie erneuerbare Energien heute schon eingesetzt werden. Ab 19 Uhr heißt es dann im HLG „Leinen los! Klar zur Rohstoffwende! Eine spannende Spurensuche nach verborgenen Schätzen“. Die „Lightcycle Rohstoffwochen“ wollen auf verborgene Schätze in heimischen Schubladen, Dachböden und Kellern aufmerksam machen. Ausgediente Elektrogeräte,



Foto: Verbraucherzentrale Bayern e.V.

Die Stadt Fürth präsentiert im Stadtmuseum die Infoausstellung „Klima schützen kann jeder!“ der Verbraucherzentrale Bayern.

wie das noch funktionsfähige Handy, der defekte Toaster oder der kaputte Fön, enthalten wertvolle Metalle, wie beispielsweise Kupfer, Aluminium, Gold oder Palladium, die, wenn sie recycelt werden, helfen können, den weiteren Abbau wertvoller Ressourcen mit den damit verbundenen negativen Umweltauswirkungen zu vermindern. Die Rohstoffwochen wenden sich vor allem an Jugendliche. Sie stehen unter der Schirmherrschaft des Bayerischen Umweltministers Marcel Huber und werden vom Umweltbundesamt unterstützt. Im Mittelpunkt steht der Unterricht

„Germanwatch Rohstoffexpedition“, bei dem Umweltpädagogen anhand von aktuellen Satellitenaufnahmen im Vergleich zu früheren Aufnahmen und Grafiken auf die globalen ökologischen sowie sozialen Folgen von Rohstoffabbau, -transport, -verarbeitung, -nutzung und -entsorgung aufmerksam machen. Zur öffentlichen Rohstoffexpedition, an der auch der städtische Rechts-, Ordnungs- und Umwelterferent Christoph Maier teilnimmt, sind alle Bürgerinnen und Bürger eingeladen. Die Veranstaltung ist kostenlos. ■

Befestigungstechnik
Elektrowerkzeuge

SCHRAUBENHANDEL FÜRTH

☎ 0911 / 77 41 14 | 90763 FÜRTH | LUDWIGSTRASSE 27
www.schraubenhandel-fuerth.de

Energiekosten zu hoch? – JETZT –

bb bernd breitschuh Heizungstechnik

Zoppoter Str. 65 | 90766 Fürth | Tel.: 0911/73 67 58
bernd.breitschuh@web.de

Weigl Nutzfahrzeug-Service GmbH

Ihr **IVECO** Partner in Fürth

Reparatur und Wartung aller Nutzfahrzeuge und Busse

- HU durch TÜV und DEKRA
- Sicherheitsprüfung
- UVV Abnahme
- Klimaanlage-Service
- Fahrtenschreiberprüfung Analog und Digital
- Wohnmobilservice
- Unfallinstandsetzung
- Abschleppservice

Magazinstraße 65, 90763 Fürth
0911/706175 www.weigl-nfz.de

GESUNDHEIT VON A-Z

N | WIE | NEUERÖFFNUNG JULI | 14

FEIERN SIE MIT!

Neueröffnung: 07.07.2014

Profitieren Sie von unseren einmaligen **Angeboten** und **Aktionen!**

- ✓ **Gewinnspiel*** mit hochwertigen Preisen
- ✓ **Glücksrad*** mit Sofortgewinnen
- ✓ Weitere **Überraschungen** und **Attraktionen**

* Die Teilnahme ist selbstverständlich kostenlos!

AVIE
Apotheke am Europakanal

Inhaberin **Christine Nüchterlein e. K.**
Kurt-Scherzer-Straße 4 | 90768 Fürth | Telefon 0911 603533 | Telefax 0911 60046717
apotheke-europakanal@avie-apotheke.de | www.avie-apotheke.de/apotheke-europakanal
Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8.30 - 19.00 Uhr | Samstag 8.30 - 16.00 Uhr



Jetzt bei der Polizei bewerben!
Ein krisensicherer Beruf mit Verantwortung und Abwechslung

2015 bietet die Bayerische Polizei wieder gute Einstellungschancen. Bewerbungen für einen der über 1000 Ausbildungsplätze im Jahr 2015 sind noch möglich!

Wir bieten Ihnen:

- einen Beruf mit verschiedenen Facetten und viel Abwechslung
- die garantierte Übernahme nach der Ausbildung
- einen krisensicheren Arbeitsplatz
- einen Beruf mit guten Aufstiegschancen bei einem hohem Einstiegsgehalt bereits in der Ausbildung

Wir setzen voraus:

- 17 bis 25 Jahre alt
- Qualifizierender Hauptschulabschluss mit abgeschlossener Berufsausbildung, Mittlere Reife, (Fach-)Abitur

Bewerbungsende für September 2015 ist der **31. Oktober 2014**. Bewerbungen für März 2016 werden bereits angenommen.

Interesse an einer Bewerbung?

Nadine Kaiser-Reichelt, Telefon: (0911) 759 05-234
 Mail: einstellungsberatung-nuernberg-fuerth@polizei.bayern.de

Weitere Informationen unter: www.polizei.bayern.de



Denkmalstadt · Solarstadt · Wissenschaftsstadt

Die Stadt Fürth sucht für die Stadthalle zum frühestmöglichen Zeitpunkt eine/n

Sachbearbeiter/in für Veranstaltungen

in EGr 8 TVöD, 33,50 Std./Woche. Evtl. besteht zu einem späteren Zeitpunkt die Möglichkeit auf Vollbeschäftigung.

Genaue Angaben zu Bewerbungsvoraussetzungen, Aufgaben und Profil der Stelle finden Sie im Internet unter www.fuerth.de/stellenausschreibungen oder können Sie unter Tel. (0911) 974-1313 anfordern.

Bewerbungen werden bis zum **15. Juli 2014** an die Stadt Fürth, **Personalamt/Arbn/S**, 90744 Fürth, oder per E-Mail an pa@fuerth.de erbeten.

Die Stadt Fürth fördert die berufliche Gleichstellung von Frauen und Männern und verfolgt eine Politik der Chancengleichheit. Sie begrüßt Bewerbungen von Personen unabhängig von deren Nationalität und Herkunft. Schwerbehinderte Bewerberinnen und Bewerber werden bei gleicher Eignung besonders berücksichtigt.

Fürth, mittelfränkische Großstadt mit über 120000 Einwohnern, hat viel zu bieten: weitläufige Grünflächen, ein vielfältiges Freizeitangebot, eine familienfreundliche Infrastruktur und ein entspannter Wohnungsmarkt sorgen für hohe Lebensqualität. Über 2000 Baudenkmäler – die höchste Denkmaldichte Bayerns – machen Fürth aber auch zur DENKMALSTADT. Mit der Förderung umweltfreundlicher Energiegewinnung wurde Fürth außerdem zur SOLARSTADT gekürt und bekam als Standort innovativer Techniken als erste in Bayern den Titel WISSENSCHAFTSSTADT verliehen. Fürth freut sich auf Ihre Bewerbung!

www.fuerth.de

Büro – Praxis – Räume in Fürth
 Fußgängerzone, unmittelb. Nähe zu Rathaus und U-Bahn, 175 qm, 2. Etage, Aufzug, 2 WC, Tee-Küche
Miete netto 1150,- €
 + MwSt, NK, Kaution
 Auskünfte unter
 Tel.: 0911-59 34 68

KOSTENLOS
 holen wir gut erhaltene Möbel und funktionsfähige Elektrogeräte ab.
Umzüge mit Fachpersonal
 Kostenloses Angebot!
 Günstig und zuverlässig.
Tel.: 0911 / 70 53 69

Kleinanzeigen

Sport

Der TSV Sack sucht zum Sept. 2014 Übungsleiter/in mit Ü-Schein für das Kinderturnen (5–14 Jahre) am Dienstag von 16.30 bis 19 Uhr in der Turnhalle Sack. Wer stellt sich dieser Herausforderung? Info unter-Tel. 304178.

Sicherheit mit Ju-Jitsu. Kampfsport im Verein erlernen. Wir freuen uns auf neue Sportler ab 8 Jahren. www.ju-jitsu-fuerth.de oder Tel.: 729920

Tennisspieler/innen ob Jung ob Alt sind beim TSV Sack, Boxdorfer Str. 51, 90765 Fürth, recht herzlich willkommen. Schaut doch mal vorbei. Wir freuen uns auf Euren Besuch. Info unter Tel. 779395

Stellenmarkt

Erzieher /-in gesucht von Kinderhaus Bunte Klexe in Fürther Südstadt (ElternIni). www.bunte-klexe.de

Zusteller gesucht für die Verteilung der Stadtzeitung Fürth - Südstadt und Oberfürberg, alle 14 Tage Dienstag/Mittwoch, ab 13 Jahre. Kontakt: Frau Kübler 9698127 oder e-mail: christine.kuebler@dwfranken.de

Nebenverdienst, Taschengeld Zu-stellen von Zeitschriften in Wohnortnähe, Mi. und Fr., ab 13 Jahre, (0160) 97 29 21 26, www.zusteller-online.de

Gepflegter, 2-Personen-Haushalt sucht zuverlässige Haushaltshilfe, gute Bezahlung, für 3 Std. pro Woche, ab 15.07.2014 in Fürth. Tel. (0163) 774 43 30 ab 18 Uhr

Büro

Sonderverkauf Büromöbel und ergonomische Bürodrehstühle. Sie erhalten bis zu 50% Rabatt auf Muster, Messe-Neuheiten, Ausstellungsstücke, B-Ware, 8–17 Uhr, Tel. 7908018, Bremers. 19, Fürth Ronhof, www.lorenz-ulmer.de

Gesundheit & Wellness

Systemische Familienaufstellung. Ausbildung in 10 WE-Modulen. www.zentrum-s.de Tel. 7670913 Allergien u. Nahrungsunverträglichkeiten kinesiolog austesten, Ver-

daunungsstörungen beheben, www.heilpraktikerin-ott.de, Fü-Dambach, Lindenstr.17, Tel.: 762346

Mobile med. Fußpflege - Hausbesuche. Handy: (0162) 471 86 39

Entgiften, abnehmen und fit werden. Wohlbefinden und Gewicht stabilisieren. Telefon 7567670

Systemische Familienaufstellung jeden 1. Samstag im Monat. www.zentrum-s.de Tel. 7670913

Medizinische Fußpflege. Nur Hausbesuche. Tel.: 7908855

Qi Gong mit Kassenzulassung: (0176) 84296091 od. www.zentrum-qigong.de

Geschäftsempfehlungen

Gartenbau- und Pflegebetrieb, Pflasterarbeiten, Hecken- und Strauchschnitt, Baumschnitt und Fällarbeiten. Jörg Morawski, www.gartenpflege-morawski.de, Tel.: 771314

Der Hutladen Fürth, Nürnberger Str. 43 hat für Sie geöffnet! Di, Mi. u. Do. von 10–18 Uhr und nach telef. Vereinbarung. Tel. (0175) 742 34 68, www.der-hutladen-fuerth.de

Dienstleistungen aller Art für Computer, Netzwerk, Internet, Webdesign und Webhosting. Telefon 7567670

Sie brauchen Hilfe? Im Haus u. ums Haus: Hausordnung, verlegen von Terrassen u. Gehwegen, Gartenarbeiten aller Art, schneide Bäume, Sträucher, Hecken. Alle Arbeiten zuverl. u. preiswert. R. Bischoff, Tel. 469394, Mobil. (0170) 1734404

Fachanwältin f. Familienrecht berät Sie über alle Folgen v. Trennung u. Scheidung: Ehegatten- u. Kindesunterhalt, Zugewinn u. Vermögensauseinandersetzung. Erstberatung zum Festpreis. RA Helmling, Tel. 78098656.

Insektenschutzgitter für Fenster und Türen in Profiqualität. Fa. Huber-Montage-Fürth. Tel. 764838 und (0171) 2376475

Impressum

Herausgeber

Stadt Fürth, Bürgermeister- und Presseamt
 Wasserstraße 4, 90762 Fürth
 Telefon 0911/974-1204
 Fax 0911/974-1205
 E-Mail stadtzeitung@fuerth.de

Redaktion

Susanne Kramer, Norbert Mittelsdorf

Mitarbeit

Birgit Gaßner, Claudia Wunder,
 Inge Mirwald, Alexandra Meisel

Auflage

66 500, Verteilung an alle Haushalte der Stadt Fürth

Erscheinungsweise

23 x jährlich, 14-täglich mittwochs

Druck

Presse Druck Oberfranken GmbH & Co.KG
 Gutenbergstraße 1, 96050 Bamberg

Verteiler

Direktwerbung Franken, Tel.: 96981 10

Layout und Anzeigen

Scharvogel Grafikdesign
 Benno-Strauß-Straße 7B
 90763 Fürth
 Telefon 0911 - 21 79 78 40
 Fax 0911 - 52 19 26 07
 E-Mail info@stadtzeitung-fuerth.de
 Web www.stadtzeitung-fuerth.de

Erbrechtliche Beratung Rechtsanwältin mit Tätigkeitsschwerpunkt Erbrecht hilft bei d. Gestaltung v. Testamenten u. berät im Erbfall über Erb- u. Pflichtteilsansprüche. Erstberatung zum Festpreis. RA Helmling, Tel. 78 09 86 56

Verschiedenes

Silikonfugen erneuern im Bad! WC und Küche, Schimmelbeseitigung, sauber und günstig FÜ/Nbg. (0157) 54 85 28 88.

SUCHE Wohnung bis 60qm 350 Euro kalt auch renv,-bedürftig

Vacher Mobildisco bringt seit 1995 Hits, von Oldies – aktuell, mit Lichteffekten, für jeden Anlass. Ab sofort weiße Hochzeitstauben, Tel: 76 50 91

Kindergarten- und Hortplätze. Frei ab September 2014, Kinderladen Bunte Klexe e.V. Bei Interesse: info@bunte-klexe

Unterricht

Let´s talk English! Trainieren Sie Konversation für Business oder Freizeit mit Privatlehrer. Tel.: 510 93 11

Selbstverteidigung beim Profi. Individuelle Trainingszeiten.

Laufend Schnupperkurse, www.wasv.de, Tel.: 72 99 20

Bridgekurse für Anfänger und Fortgeschrittene ab September. Info.: Körber 971 20 34 oder Probst 888 81 68

Kaufe&Verkaufe

Kaufe alte Ansichtskarten, Feldpost, Kriegsphotos, Zigaretten-Alben, Orden. Tel. (09102) 16 37

Freie Büros im Idealkontor o. auf Dauer oder tageweise. www.idealkontor.jimdo.com

Kühlschrank & Gefrierschrank Gastronomie-Auflösung, GRAM, voll fkt.-tüchtig, 3 Jahre alt. VHB 750,- bzw. 550,- Euro, Tel.: 238 55 53



Fürth StadtZEITUNG

Die nächste Fürth StadtZeitung erscheint am 16. Juli 2014.

Anzeigenschluss ist der 8. Juli 2014.

Rufen Sie an - Wir beraten Sie gerne!

Scharvogel Grafikdesign
 Tel.: 0911 - 21 79 78 40
 Fax: 0911 - 52 19 26 07
 anzeigen@stadtzeitung-fuerth.de
 www.stadtzeitung-fuerth.de

Scharvogel Grafikdesign
 Das Gelbe vom Ei

Ihre Werbeagentur im Landkreis Fürth!

Tel.: 09103 - 700 99 - 95 | Fax: -99
 mail@scharvogel-grafikdesign.de
 www.scharvogel-grafikdesign.de

Trauerrednerin Fürth - individuelle Trauerreden - Bettina Sorge, 97 79 92 80, www.todtrauer-ritual.de

MÜLSCH Sanitär + Heizung
 Meisterbetrieb Inh. Robert Crafts

- Installation
- Rohrreinigungs-Service
- Solar- und Brennwerttechnik
- Kundendienst

Unterfornbacher Str. 208 • 90766 Fürth
 Tel: 0911 / 73 73 41 • Fax: 75 77 07

Produkt kann nach tel. Vereinbarung vor Ort besichtigt werden.

junited AUTOGLAS
 www.autoglas-stiegler.de

Autoglaszentrum STIEGLER

- Scheibenhandel • Montage
- Steinschlagreparatur • Kratzerbeseitigung

Lange Straße 53 • 90762 Fürth • Telefon 0911.7849041

GR Münzen- & Schmuckhandlung
 GERHARD RIEGEL
 seit über 40 Jahren

Goldankauf Nürnberg
 Ihr Familienbetrieb in 2. Generation

Goldschmuck | Goldmünzen | Golduhren | Zahngold

„Wir machen jedes Gold zu Geld“
 Ludwigstraße 41, Nürnberg-City | U Weißer Turm

Sofort Bargeldauszahlung für Ihr Gold & Silber

Unser Kundenservice: Gerne auch Hausbesuche!

Gold-Hotline: 0911 - 22 0 77 | www.goldankauf-nuernberg.de

Sommer. Sonne. Frankenwein.
Jetzt bis zu 29% sparen.

Weingut Höfler, Michelbach
2011 Michelbacher
Müller-Thurgau, trocken
1l. Flasche **4,89€**

Winzerkeller Sommerach, Sommerach
2013 Edition Silvaner
trocken
1l. Flasche **3,89€**

Juliusspital Würzburg
2013 Rotling
halbtrocken
0,75l. Flasche **5,89€** (1l. = 7,85€)



Änderungen vorbehalten. Alle Preise in Euro. Solange Vorrat reicht.

**Echte Vorteile
für ein spannendes
Finale.**
Sparen Sie bis zu **29%**

Diese Angebote gibt es nur bei uns. Aktion gültig vom 02.07. – 12.07.14
Geöffnet: Mo – Sa 7 – 20 Uhr.



<https://www.facebook.com/EDEKA.Schmitt>
<https://www.facebook.com/ECenterSchmitt>

»Unberechenbar und heiss«.

Desperados
Tequila Flavoured Beer
24 x 0,33 l Kasten **27,99€** + 3,42 Pfand
1l. = 3,54€

~~37,49~~
27,99
-25%



Mitarbeiter gesucht:
www.edekaschmitt.de



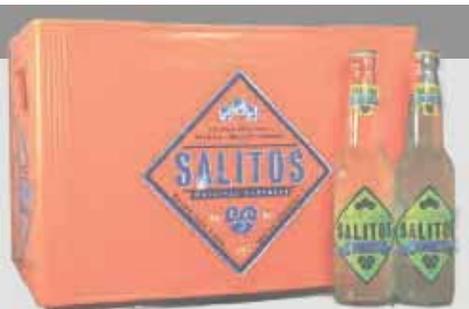
Marco **Schmitt**

90427 N-Großgründlach
Wiesbadener Str. 31
90765 Fürth-Ronhof
Seeackerstraße 33

Eine Legende aus Südamerika.

Salitos Original Superior
Flavoured with Tequila
24 x 0,33 l Kasten **23,99€** + 3,42 Pfand
1l. = 3,03€

~~29,99~~
23,99
-20%



Prickelnd fruchtig. Mit echtem Bügel und ganz natürlich.

Mönchshof Natur-Radler
20 x 0,5 l Kasten **9,99€** + 4,50 Pfand
1l. = 0,99€

~~12,99~~
9,99
-23%

